

Floralis

ADVANCE



Notice d'installation, d'utilisation et d'entretien

Poêle à granulés de bois étanche avec option WiFi

Floralis

PPA 8 CS-B, P, G, N, I



SOLAIRE

BOIS

POMPES À CHALEUR

CONDENSATION FIOUL/GAZ

De Dietrich 
Le Confort Durable®

Conformité CE

FR

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE
EG - VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING
EC - DECLARATION OF CONFORMITY
EG - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Fabricant / Fabrikant / Manufacturer / Hersteller : **DE DIETRICH THERMIQUE**
Adresse / Adres / Address / Adresse : **57 rue de la Gare**
Ville, Pays / Stad, Land / City, Country / Ort, Land : **F- 67580 MERTZWILLER**

- déclare ici que les produits suivants : **FLORALIS PPA 8 CS-B**
- verklaart hiermede dat de toestellen : **FLORALIS PPA 8 CS-P**
- this is to declare that the following products : **FLORALIS PPA 8 CS-G**
- erklärt hiermit, dass die Produkte : **FLORALIS PPA 8 CS-N**
: **FLORALIS PPA 8 CS-I**

répondent à la législation communautaire d'harmonisation:
voldoen aan de desbetreffende communautaire harmonisatiewetgeving:
are in conformity with the relevant community harmonisation:
die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften entsprechen:


Directive / Richtlinie Règlement / Verordening / Regulation / Verordnung	Norme / Standard / Norme	
2014/35/EU basse tension / Low voltage / Niederspannung	EN 60335-1:2006 EN 60335-2-102:2006	
2014/30/EU Compatibilité électromagnétique / Electromagnetic compatibility / elektromagnetische Verträglichkeit	EN 55014-1:2006 EN 61000-3-2:2006 EN 61000-3-3:2008	EN 61000-6-2:2005 EN 61000-6-3:2007
2011/305/EU Produits de construction / Construction products / Bauprodukte	EN 14785 : 2006	

Essais de type initiaux du produit menés par le laboratoire agréé :
Typeonderzoek van het produkt door de erkende contrôle-instantie:
Initial type-testing of the product by the approved lab:
Erstprüfung des Produkt durch die zugelassene Prüfstelle:

Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH
Im Lipperfeld 34 b
D-46047 OBERHAUSEN

Certificat, Numéro d'enregistrement / Année:
Certificaat, Registratienummer / Jahr:
Certificate, Register number / Year:
Zertifikat, Prüfnummer / Jahr:

RRF- 85 15 4190 / 2016


Mertzwiller, 29.08.2016
Thierry Leroy
Managing Director – De Dietrich Thermique

Préface

Merci d'avoir fait l'acquisition de cet appareil.

Nous vous invitons à lire attentivement la présente notice avant d'utiliser votre appareil et de la conserver dans un endroit sûr afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.

Pour garantir un fonctionnement sûr et efficace, nous vous recommandons de procéder régulièrement aux opérations d'entretien nécessaires. Votre installateur ou votre prestataire SAV peuvent vous apporter leur aide dans ces opérations.

Nous espérons que vous profiterez de votre produit sans problème pendant de nombreuses années.

Nous ne pouvons garantir nos produits que si les instructions mentionnées dans cette notice sont respectées.



AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque d'accident, le poêle doit être installé dans les règles de l'art par un professionnel formé.



Note

Les consignes d'installation et d'utilisation qui figurent dans la présente notice peuvent être en partie différentes des exigences normatives et réglementaires en vigueur dans la région d'installation du poêle. Dans ce cas, ce sont toujours ces dernières qui font foi.

Les illustrations de la présente notice ne sont pas à l'échelle et ne servent qu'à titre d'information.

Symboles utilisés dans la notice

FR

Dans cette notice, différents niveaux de danger sont utilisés pour attirer l'attention sur des indications particulières. Nous souhaitons ainsi assurer la sécurité de l'utilisateur, éviter tout problème et garantir le bon fonctionnement de l'appareil.



Danger

Risque de situations dangereuses pouvant entraîner des blessures corporelles graves.



Danger d'électrocution

Risque d'électrocution.



Avertissement

Risque de situations dangereuses pouvant entraîner des blessures corporelles légères et des dégâts matériels.



Note

Attention, informations importantes.



Voir

Référence à d'autres pages de cette notice.

Table des matières

1. Informations générales et consignes de sécurité	1
2. Caractéristiques techniques du poêle	4
2.1. Tableau des Spécifications	4
2.2. Vues et dimensions principales, position des raccords	5
2.3. Caractéristiques des sondes	5
3. Description	6
3.1. Caractéristiques fonctionnelles du poêle à granulés	6
4. Phases de fonctionnement du poêle à granulés	7
4.1. Phase de Démarrage (phase 1/8)	7
4.2. Phase de Chauffage (phase 2/8)	7
4.3. Mesure du degré d'encrassement du pot de combustion (phase 3/8)	8
4.4. Phase de refroidissement (phase 4/8)	8
4.5. Phase Standby -poêle en attente (phase 5/8)	8
4.6. Phase Arrêt de sécurité (phase 6/8)	9
4.7. Phase Dysfonctionnement – Panne (phase 7/8)	9
4.8. Arrêt – Mise à l'arrêt (phase 8/8)	9
4.9. Panne de courant	9
5. Description des organes du poêle	11
5.1. Réservoir à granulés	11
5.2. Moteur de la vis sans fin et vis sans fin	11
5.3. Pot de combustion avec déflecteur	12
5.4. Allumage électrique	12
5.5. Commande / Régulation	13
5.6. Unité de commande	15
5.7. Ventilateur d'extraction avec modulation de la vitesse de rotation	15
5.8. Sondes de flamme « haut et bas » du foyer	15
5.9. Sonde des fumées	16
5.10. Sonde d'ambiance	16
5.11. Thermostat de sécurité	17
5.12. Foyer	17
5.13. Buse de raccordement du conduit de fumée	17
5.14. Câble d'alimentation et interrupteur principal	18
6. Description des touches sur l'unité de commande	19
6.1. Unité de commande	19
6.2. Enchaînement des écrans à la mise sous tension du poêle	20
6.2.1. Version du software	20
6.2.2. Choix de la langue	20
6.2.3. Ecran d'accueil	21
6.2.4. Réglage de la consigne d'ambiance	21
6.2.5. Mise en marche (Marche)	21
6.2.6. Mise à l'arrêt (Arrêt)	22
6.3. Fonctionnalités de l'unité de commande	22
6.3.1. Rétroéclairage de l'écran	22
6.3.2. Mode « veille » de l'écran	22
6.3.3. Verrouillage du clavier (sécurité enfants)	22
6.4. Fonctions du menu principal	23
6.4.1. Sélectionner une fonction de régulation	23
6.4.2. Fonction „Programme“	23
6.4.3. Programmes horaires	24
6.4.4. Fonction « Date / Heure »	25
6.4.5. Fonction „Langue“	25
6.4.6. Fonction « courbe de chauffe »	25
6.4.7. Fonction „Mode ECO“	26

6.4.8. Fonction « Cheminée »	26
6.4.9. Fonction « Contraste »	27
6.4.10. Fonction « Info software »	27
6.5. Dysfonctionnements du poêle et pannes	27
7. Mise en place du poêle et assemblage de l'habillage	28
8. Raccordement du poêle à la cheminée	31
9. Mise en service du poêle à granulés	34
9.1. Combustible	34
9.2. Première mise en service de votre poêle à granulés	35
9.3. Mise en Marche du poêle	35
9.4. Mise à l'Arrêt du poêle	36
9.5. Remise en Marche du poêle après un dysfonctionnement	36
10. Nettoyage et entretien du poêle	37
10.1. Règles générales de bonne pratique et de sécurité	37
10.2. Périodicité des entretiens	38
10.3. Nettoyage des surfaces externes du poêle	39
10.4. Nettoyage de la vitre du poêle	39
10.5. Nettoyage du pot de combustion	39
10.6. Nettoyage du foyer	40
10.7. Nettoyage du réservoir à granulés	40
10.8. Nettoyage des carneaux et des conduits de fumée	41
10.9. Nettoyage du ventilateur d'extraction	43
11. Dysfonctionnements, causes et actions correctives	44
11.1. Liste des erreurs	44
11.2. Code d'erreur F040 « nettoyer chambre de combustion »	47
11.3. Remise en marche du poêle après un dysfonctionnement	48
11.4. Pannes courantes, causes et actions correctives	48
12. Pièces de rechange	51
13. Carte électronique de la régulation	56
14. Plaque signalétique	58
15. Garantie	59
15.1. Conditions de garantie	59
15.2. France	59
15.3. Belgique	59
15.4. Suisse	60
15.5. Autres pays	60
15.6. Réclamations	60

1. Informations générales et consignes de sécurité



DANGER

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé (e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.



DANGER D'ÉLECTROCUTION

Avant toute intervention, couper toutes les alimentations électriques.



AVERTISSEMENT

L'installation du poêle doit être effectuée par un professionnel qualifié conformément aux réglementations locales et nationales en vigueur.


- Lire attentivement la totalité de cette notice d'installation et d'utilisation avant la mise en service du poêle à granulés.
- Seuls des moyens de manutention homologués et d'une capacité de charge utile suffisante peuvent être utilisés pour le transport de l'appareil.
- Le poêle n'est pas conçu pour servir d'échelle ou d'escabeau.
- La réglementation de prévention-incendie en vigueur sur le lieu de l'installation, doit être scrupuleusement respectée, et notamment le raccordement du poêle au conduit de cheminée.



AVERTISSEMENT

Si un incendie se déclare dans le conduit de fumée, il faut impérativement éteindre l'appareil et appeler les pompiers. Avant toute remise en service de l'appareil, faire contrôler le conduit et les tubes de raccordement par un professionnel et faire réparer en cas de dommage constaté.

- Le poêle satisfait à toutes les exigences légales et réglementaires de sécurité et de performances.
- Il est interdit de raccorder le poêle à granulés à un conduit de cheminée multiple.
- Le tirage de la cheminée doit être compris entre 6 et 15 Pa.
- La porte du foyer ne doit être ouverte que pour le nettoyage et l'entretien du poêle lorsqu'il est à l'état « Arrêt ». Dans tous les autres cas elle doit rester **fermée**, même lorsque le poêle est éteint.

- La pièce où est installé le poêle doit disposer d'une alimentation en air frais suffisante pour assurer une bonne combustion des granulés dans le foyer.
- Dans les bâtiments étanches et/ou dans les cas d'installation en ventouse, l'entrée d'air frais du poêle doit être raccordée directement à l'air extérieur par l'intermédiaire d'un adaptateur ou d'un conduit d'amenée adapté. Dans ce cas, le poêle fonctionne indépendamment de l'air de la pièce  Voir § 8.



AVERTISSEMENT


Il est interdit d'installer le poêle dans une pièce équipée d'une bouche de Ventilation Mécanique Contrôlée (VMC).

- En cas de raccordement à un conduit de cheminée existant, faire vérifier au préalable par un professionnel qu'il est parfaitement étanche et qu'il résiste à la condensation qui peut se former pendant les phases d'allumage ou d'extinction du poêle. Les matériaux les mieux adaptés sont l'inox (dans le cas d'un tubage) et la céramique vitrifiée.
- Le poêle à granulés ne doit être raccordé au réseau électrique qu'après la fin de l'installation et notamment son raccordement au conduit de cheminée.



AVERTISSEMENT

La prise du câble d'alimentation doit rester accessible à tout moment après l'installation.

- Le poêle à granulés ne doit être utilisé qu'avec des granulés de bois normalisés de 6 mm de diamètre  Voir § 9.1 .
- La grille de protection qui se trouve dans le réservoir à granulés ne doit pas être retirée.



AVERTISSEMENT

Le poêle ne doit être utilisé qu'avec le couvercle du réservoir fermé.



- Il est interdit de poser des matériaux ou des objets non résistants à la chaleur sur le poêle ou à proximité de celui-ci en-deçà des distances minimales prescrites.
- Garder en mémoire le fait que le poêle est conçu pour fonctionner de manière automatique et en toute autonomie, même en cas d'absence humaine dans le local. En mode « Chauffe » ou « Programmation hebdomadaire », Il se remet à chauffer dès que la température de la pièce passe sous la consigne d'ambiance programmée sur la régulation.
- Ne jamais utiliser de combustibles liquides pour allumer le poêle à granulés ou pour raviver la flamme.
- La combustion des granulés de bois libère de l'énergie calorifique qui entraîne un échauffement important des surfaces du poêle (face avant, porte et vitre, parois latérales et conduit d'évacuation des fumées). Eviter de toucher ces éléments avec les mains nues. Enfiler des gants de protection thermique.
- En état de « Standby », le poêle redémarre de manière autonome. A cause des risques de brûlure en cas de contact avec la vitre ou la porte, ne laissez personne sans surveillance dans le local où est installé le poêle, à moins qu'elle n'ait été préalablement informée des risques et initiée au fonctionnement du poêle.
- Informer vos enfants et vos invités des risques liés au poêle en fonctionnement.
- Le personnel de maison doit être informé tout particulièrement de la possibilité d'un réchauffement inattendu du poêle.

- Ne pas mettre de linge à sécher sur le poêle.
- Les séchoirs à linge doivent être installés à une distance suffisante de l'appareil de chauffage afin d'éviter tout risque d'inflammation.
- Il est interdit de manipuler des substances facilement inflammables ou explosives dans la pièce où est installé le poêle ou dans les pièces voisines lorsqu'il est en fonctionnement.

2. Caractéristiques techniques du poêle

2.1. Tableau des Spécifications

Les performances données dans ce tableau sont celles mesurées lors des essais de certification en laboratoire selon les conditions d'essais définies par la norme EN 14785 :2006.

Caractéristique	FLORALIS
Gamme de puissance calorifique	2,4 – 8,3 kW
Puissance calorifique nominale	8,0 kW
Hauteur	1009 mm
Largeur	540 mm
Profondeur	491 mm
Poids	98 kg
Diamètre du raccord de conduit de fumée	80 mm
Température des fumées (P nominale/P partielle)	172°C/73°C
Dépression (Tirage) à la buse de fumées	12 Pa
Débit massique des fumées en g/s	5,6 g/s
Teneur en CO ₂ des fumées (%) (P nominale/P partielle)	0,0012/0,023 %
Rendement (P nominale/P partielle)	90/95 %
Teneur en CO des fumées (P nominale)	15 mg/Nm ³
Teneur en NO _x des fumées (P nominale)	143 mg/Nm ³
Teneur en OGC des fumées	<5 mg/Nm ³
Teneur en poussières dans les fumées (P nominale)	9 mg/Nm ³
Capacité du réservoir à granulés	17 kg
Durée de combustion avec un réservoir plein (P nominale/P partielle)	10/30 heures
Combustible autorisé : Granulés de bois à faible teneur en poussières répondant aux normes ÖNorm M 7135 ou DIN 51731, EN 14961-2	Ø 6 mm, Lmax. 40 mm
Volume chauffé selon la norme ÖNorm M 7521	max. 230 m ³
Volume chauffé selon la norme DIN 18893, chauffage continu	250m ³ /145m ³ /98m ³
Volume chauffé selon la norme DIN 18893, chauffage intermittent	165m ³ /95m ³ /65m ³
Alimentation électrique	230 V (50 Hz)
Puissance électrique consommée (min./max.)	
En fonctionnement normal (hors allumage)	30/50 W
Pendant la phase d'allumage	400 W
Fusible de protection de l'électronique : repère (F3) sur la carte électronique de la régulation  Voir § 14	T 0,315 A - 250 V
Fusible de protection de la résistance d'allumage, du moteur de la vis sans fin et du ventilateur d'extraction : repère (F1) sur la carte électronique de la régulation  Voir § 14	T 3,15 A - 250 V

2.2. Vues et dimensions principales, position des raccords

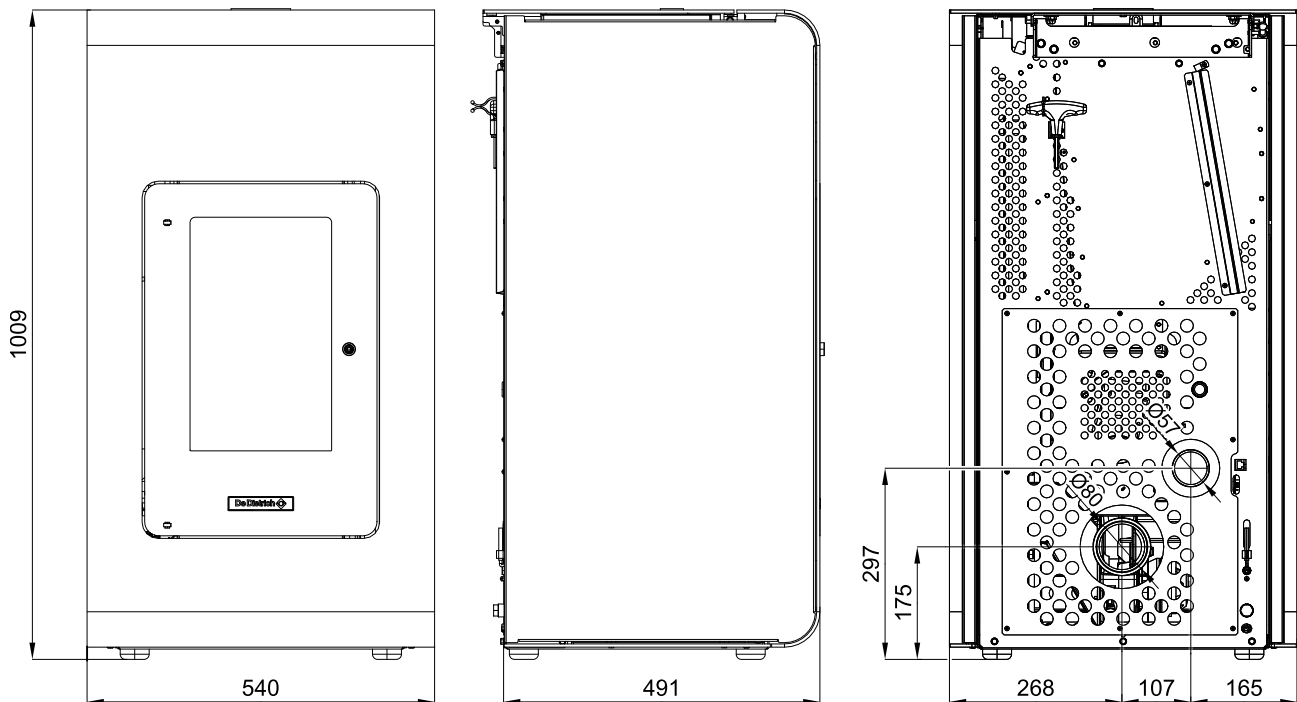


Illustration 19: Floralis PPA 8 CS

2.3. Caractéristiques des sondes

Sonde d'ambiance: KTY81-110

Température en °C	-10	0	10	20	25	30	40		
Résistance en Ω	747	815	886	961	1000	1040	1122		

Sonde Des fumées: PT1000


Température en °C	-10	0	10	20	25	30	40	50	60
Résistance en Ω	960	1000	1039	1078	1097	1117	1155	1194	1232
Température en °C	70	80	90	100	110	120	130	140	150
Résistance en Ω	1270	1309	1347	1385	1422	1461	1498	1536	1573

Sondes de flamme (haute et basse): Thermocouple de type K

3. Description

FR

Votre poêle à granulés est parfaitement adapté au chauffage continu des locaux d'habitation ou de travail. Ce modèle est étanche et bénéficie d'un avis technique du CSTB (Centre Scientifique et Technique du Bâtiment). Il peut être installé en ventouse horizontale dans un bâtiment existant ou en ventouse verticale dans un bâtiment neuf ou existant. Votre poêle est conçu pour assurer un fonctionnement entièrement automatique, avec possibilité de choisir entre deux modes de fonctionnement :

- « Chauffage » avec une consigne d'ambiance
- « Programme hebdomadaire » avec programme de chauffe hebdomadaire et consignes d'ambiance associées.  Voir § 6.4.3.

Le réservoir de granulés intégré peut contenir une réserve de combustible pour un fonctionnement continu pouvant aller jusqu'à **30** heures. Les granulés sont transportés du réservoir à granulés au pot de combustion par une vis sans fin pilotée par la régulation : la quantité de combustible est ajustée à la puissance de chauffage.

La régulation du poêle pilote les phases de démarrage, de chauffage et de refroidissement et assure ainsi un fonctionnement sûr du poêle. L'unité de commande composée de l'écran d'affichage et de 4 touches de commande est intégrée dans le couvercle du réservoir à granulés.

L'utilisateur peut à tout moment consulter à l'écran les données de fonctionnement du poêle affichées sur les pages d'écran. Les éventuels messages d'erreur s'affichent à l'écran avec le code du défaut, la date et heure d'apparition.

La chaleur de convection dégagée par le poêle réchauffe l'air de la pièce où il est installé et procure la sensation de confort thermique. La convection naturelle réchauffe rapidement la pièce, même si celle-ci n'a pas été chauffée depuis longtemps.

L'air de la pièce pénètre dans le poêle en partie basse. Il chemine dans le canal de convection du poêle où il se réchauffe **et sort par les ouvertures pratiquées sur le dessus du poêle.**

La chaleur rayonnante est dégagée par dissipation thermique au niveau de la porte vitrée du foyer et par les parois métalliques du poêle.

3.1. Caractéristiques fonctionnelles du poêle à granulés

Le fonctionnement de votre poêle à granulés est conçu de manière à assurer une température d'ambiance constante et agréable. La production de chaleur dans le poêle s'adapte donc automatiquement à la consigne d'ambiance préréglée par l'utilisateur. En fonction de la différence entre la consigne et la température mesurée, la régulation électronique adapte la puissance de chauffe et décide des arrêts (état Standby) et des redémarrages du poêle.

4. Phases de fonctionnement du poêle à granulés

Le fonctionnement du poêle à granulés se décompose en 8 phases opératoires distinctes:

La phase de démarrage débute lorsque la température réelle de la pièce est inférieure d'un degré à la consigne de température programmée sur la régulation et que la température du poêle est inférieure à 70°C.

4.1. Phase de Démarrage (phase 1/8)

Si la « mesure – encrassement du pot de combustion » s'est déroulée correctement, le poêle passe à l'état « phase de démarrage ».

Dans la « phase de démarrage », le pot de combustion est rempli d'une quantité de combustible définie par la régulation et qui est allumée à l'aide d'un allumeur à incandescence.

La « phase de démarrage » est subdivisée en **20** séquences et s'achève lorsque

- la température d'allumage est atteinte au niveau de la sonde de flamme et que
- le seuil mini de la température des fumées est atteint

Lorsque les 2 conditions ci-dessus sont remplies, la régulation enclenche la phase « Chauffage ».

La durée de la phase de démarrage n'est pas constante: d'un allumage à l'autre, il peut y avoir des différences. Elle est cependant limitée à 20 minutes.

Si au cours de ces 20 minutes, il n'y a pas eu formation de flamme ou si la température mini des fumées n'est pas atteinte, le poêle se met en « arrêt de sécurité ».

La vitesse de rotation du ventilateur d'extraction est également mesurée et vérifiée en permanence par feedback pendant cette phase.

A l'issue de la phase de démarrage, l'alimentation électrique de l'allumeur est coupée.

4.2. Phase de Chauffage (phase 2/8)

Lorsque la « phase de démarrage » s'est achevée correctement, le poêle commute automatiquement à l'état « chauffage ».

A l'état « chauffage », la puissance de chauffage du poêle est modulée en fonction de la température de la pièce et de la différence par rapport à la consigne d'ambiance.

Si la différence entre la consigne d'ambiance et la température réelle de la pièce est importante, le poêle chauffe avec une puissance supérieure (8,3 kW max.).

Plus la température réelle de la pièce s'approche de la température théorique, plus la puissance de chauffage du poêle diminue (puissance de chauffage minimum = 2,4 kW).

Pour chaque puissance de chauffage, la juste quantité de granulés est transportée en cadence par la vis sans fin dans le pot de combustion via la goulotte de chute.

A l'état « Chauffage », la température de la flamme ou du foyer juste au-dessus de la flamme est mesurée à l'aide d'une sonde de température spéciale. Les mesures traitées par le régulateur servent de référence pour maintenir le bon équilibre entre le « niveau en

énergie dans le brûleur » et la quantité d'air de combustion, ce qui permet d'obtenir une « combustion idéale » et un rendement élevé.

A l'état « chauffage », **les vitesses** de rotation de la vis sans fin et du ventilateur d'extraction sont pilotées par la régulation. Les consignes calculées et les valeurs mesurées sont comparées en permanence.

Si la différence entre la vitesse de rotation réelle et la vitesse de rotation calculée est trop importante, la régulation opère un arrêt de sécurité. Un message d'erreur s'affiche sur l'écran de l'unité de commande.

A l'état « chauffage », les puissances de chauffage maximales et minimales sont comparées aux valeurs limites de sécurité (températures maximale et minimale des fumées). Tout dépassement des limites de température des fumées provoque un arrêt de sécurité.

4.3. Mesure du degré d'encrassement du pot de combustion (phase 3/8)

A l'état " Chauffage ", le degré d'encrassement du pot de combustion est mesuré toutes les 30 minutes.

Cette mesure est effectuée quelque soit la puissance de chauffage délivrée par le poêle à ce moment là.

Le processus dure environ 2 minutes.

4.4. Phase de refroidissement (phase 4/8)

Lorsque la consigne d'ambiance préréglée est atteinte, le régulateur enclenche le passage à la phase « refroidissement ».

Le transport du combustible est interrompu, c'est-à-dire que la vis sans fin s'arrête. La vitesse de rotation du ventilateur d'extraction est réglée à une vitesse bien précise et le combustible restant dans le pot de combustion est brûlé.

La phase de refroidissement est limitée à environ 15 minutes.

A la fin de la phase « refroidissement », l'appareil passe à l'état « Standby ».

4.5. Phase Standby -poêle en attente (phase 5/8)

Au cours de cet état, il n'y a pas de processus de combustion ; tous les composants, ventilateur d'extraction, vis d'alimentation en combustible sont à l'arrêt, l'allumage est inactif, l'appareil se trouve en « position d'attente ».

Deux conditions de démarrage doivent être remplies avant que le poêle ne repasse de l'état « Standby » à l'état « Phase de démarrage » :

1. La température d'ambiance de la pièce doit être inférieure d'au moins 1°C à la consigne d'ambiance préréglée.
2. La température des fumées mesurée à l'aide de la sonde des fumées doit être inférieure à 70°C.

Ce n'est que lorsque ces deux conditions sont remplies que l'appareil repasse de l'état « Standby » à la « Phase de démarrage ».



AVERTISSEMENT

A l'état « Standby », l'appareil démarre de manière autonome. A cause de la température de la vitre, ne laissez personne sans surveillance dans le local où se trouve le poêle, à moins de l'avoir préalablement initiée au fonctionnement du poêle. Il est interdit de poser des matériaux ou des objets sensibles à la chaleur sur le poêle ou en-deçà de la distance minimale prescrite.

FR

4.6. Phase Arrêt de sécurité (phase 6/8)

Tout dysfonctionnement provoque un Arrêt de sécurité, quel que soit le mode et la phase de fonctionnement du poêle au moment où il survient.

Le déroulement de la phase d'Arrêt de sécurité suit un programme pré-défini.

Au cours de l'Arrêt de sécurité, les composants sont commutés de la manière suivante:

- Ventilateur d'extraction - MARCHE (minimum 15 minutes)
- Vis sans fin – ARRET
- Allumage – ARRET

La fin de l'Arrêt de sécurité dépend de la température des fumées: la phase « Arrêt de sécurité » dure jusqu'à ce la température des fumées du poêle descende en dessous de 70°C.

A l'issue de la phase d'Arrêt de sécurité, le régulateur commute à l'état « Panne ».

4.7. Phase Dysfonctionnement – Panne (phase 7/8)

Le poêle ne peut plus se remettre en fonctionnement de lui-même.

L'utilisateur doit consulter le message d'erreur à l'écran.

Le poêle ne peut être remis en fonction qu'après correction du défaut et acquittement sur l'écran de la régulation.

4.8. Arrêt – Mise à l'arrêt (phase 8/8)

Procédure d'arrêt :  Voir § 6.2.6.

Le poêle passe à l'état « Refroidissement » et ne peut plus lancer le chauffage tout seul, même lorsque la température de la pièce est inférieure à la température pré-réglée.

En phase « Arrêt », l'unité de commande et certaines parties du régulateur continuent à être alimentés en courant (consommation de veille environ 9 Watts).

4.9. Panne de courant

Le système de commande est équipé d'une batterie tampon qui conserve les données en cas de panne de courant.

La régulation distingue les pannes de courant de courte durée des pannes de courant de longue durée.

Panne de courant de moins de 30 secondes

Lorsque l'alimentation en courant est rétablie, le poêle se remet en marche dans l'état de marche où il se trouvait avant la panne de courant.

Panne de courant de plus de 30 secondes

Lorsque l'alimentation en courant est rétablie, le poêle se met en phase « Arrêt de sécurité », affiche le code d'erreur F003 et attend un réarmement manuel pour redémarrer



Voir § 11.1.

Lors d'une panne de courant, il peut y avoir un faible dégagement de fumées dans la pièce.

5. Description des organes du poêle

5.1. Réservoir à granulés

La capacité du réservoir de granulés de bois est de 17 kg. L'autonomie du poêle en fonctionnement continu peut atteindre 30 heures.

5.2. Moteur de la vis sans fin et vis sans fin

Le moteur entraîne la vis sans fin qui transporte Les granulés de bois du réservoir dans le foyer (pot de combustion). Le moteur de vis sans fin tourne à vitesse régulée et adapte donc la quantité transportée nécessaire à la puissance de chauffe modulable entre 2,4 kW et 8,3 kW.

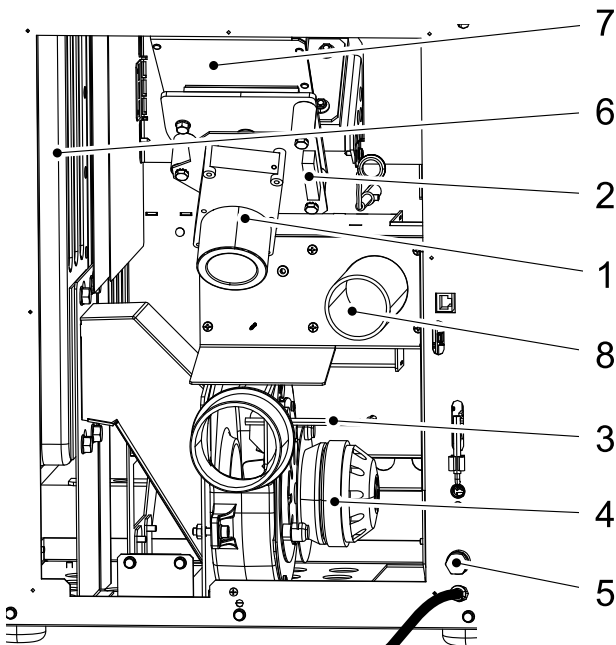


Illustration 10: Moteur de la vis sans fin

1. Moteur de la vis sans fin
2. Condensateur
3. Sonde des fumées
4. Ventilateur d'extraction
5. TS Thermostat de sécurité
6. Echangeur thermique
7. Réservoir à granulés de bois
8. Entrée d'air extérieur

5.3. Pot de combustion avec déflecteur

Le pot de combustion est en fonte de haute qualité.

Sa conception garantit une combustion des granulés de bois propre et complète.

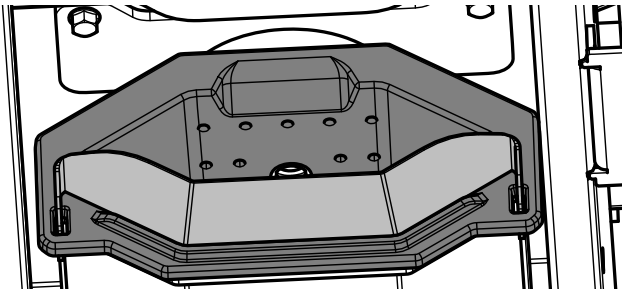


Illustration 11: positionnement correct du pot de combustion

5.4. Allumage électrique

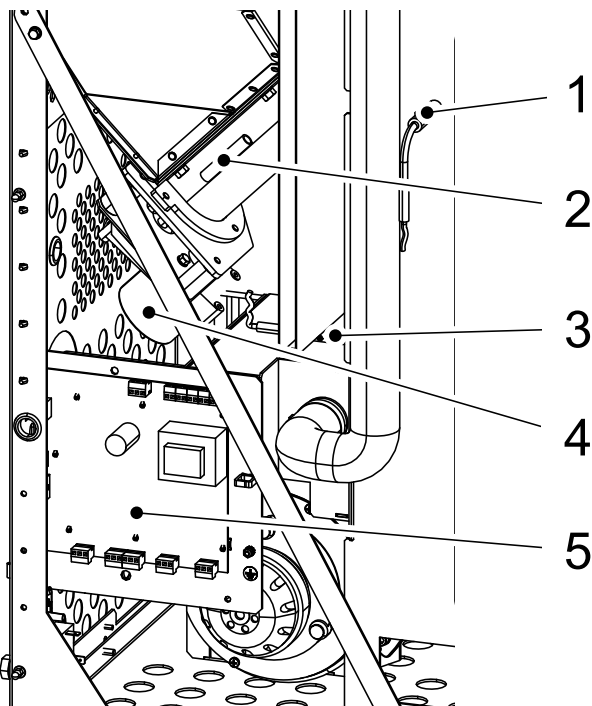


Illustration 12: composants électriques

1. Sonde de flamme - point haut du foyer
2. Sonde du thermostat de sécurité (TS)
3. Sonde de flamme - point bas du foyer
4. Moteur de vis sans fin
5. Carte électronique de la régulation

L'allumage intégré se compose d'une résistance à incandescence en acier inox qui produit la température d'allumage nécessaire à l'inflammation des granulés.

La durée de la phase d'allumage dépend du temps nécessaire à l'obtention de la température des fumées nécessaire au basculement en mode chauffage.

La durée moyenne de la phase d'allumage est de 10 à 12 minutes (elle dépend de la qualité des granulés).

La durée maximum de la phase d'allumage est limitée à 20 minutes.

La durée maximale d'alimentation de la résistance d'allumage est également limitée à 20 minutes.

Selon la qualité des granulés, la formation de la flamme **demande** entre 3 et 7 minutes.

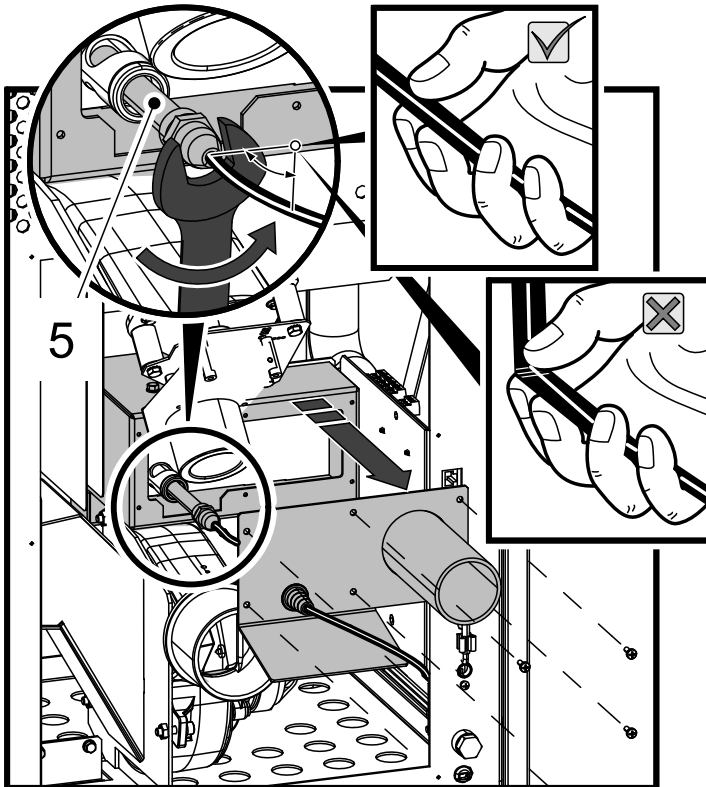


Illustration 13: allumeur en inox

5.5. Commande / Régulation

La régulation à microprocesseur garantit le fonctionnement sûr et automatique du poêle à granulés.

Le microprocesseur régule le fonctionnement du ventilateur d'extraction, du moteur de la vis sans fin à partir des valeurs de température mesurées (sondes de flamme, sonde fumée, sonde d'ambiance, etc.)

Les fusibles de sécurité du poêle à granulés sont intégrés sur la carte électronique du régulateur.

Pour remplacer ces fusibles, la paroi latérale gauche doit être enlevée.

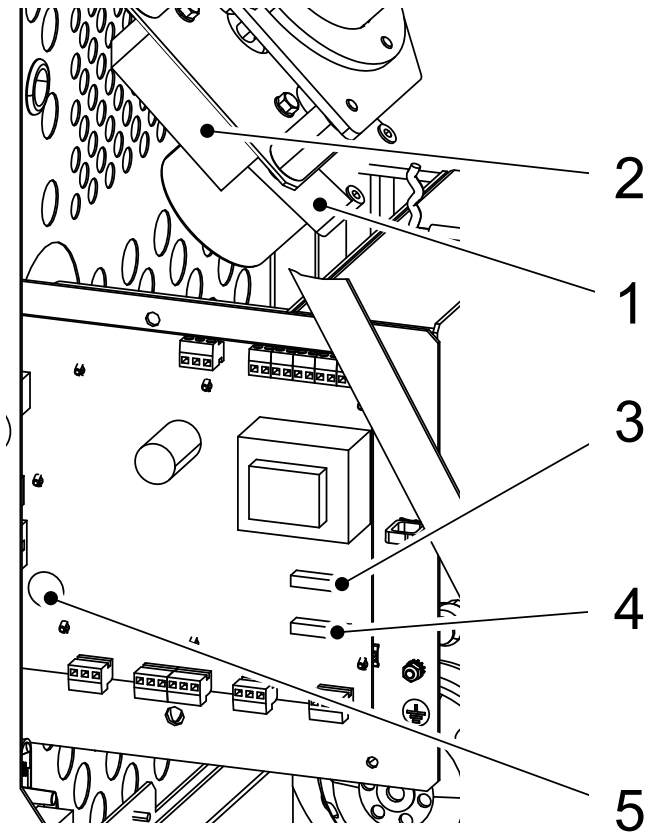


Illustration 14:

1. Moteur de la vis sans fin
2. Condensateur du moteur de la vis sans fin
3. Fusible (F3) T 0,315 A
4. Fusible (F1) T 3,15 A
5. Batterie

5.6. Unité de commande



Illustration 15: Unité de commande

 Voir § 8.

5.7. Ventilateur d'extraction avec modulation de la vitesse de rotation

Le ventilateur d'extraction génère une dépression dans la chambre de combustion et amène ainsi la quantité d'air nécessaire dans le foyer et le pot de combustion.

La vitesse de rotation du ventilateur d'extraction est pilotée par la régulation. Celle-ci détecte un éventuel écart entre la vitesse de consigne calculée et la vitesse réelle et cherche à le réduire.

En cas d'écart trop important, la régulation provoque un arrêt de sécurité du poêle.

5.8. Sondes de flamme « haut et bas » du foyer

Les sondes de flamme servent à détecter l'allumage des granulés et permettent de suivre la combustion en temps réel, notamment en mode « Chauffage ».

La température de flamme est un indicateur de l'énergie thermique produite dans le pot de combustion et permet de déterminer la quantité d'air nécessaire pour la combustion.

En liaison avec le processeur de la régulation, la température réelle de la flamme est comparée à la consigne calculée et la quantité d'air nécessaire à la combustion est amenée par le ventilateur d'extraction.

5.9. Sonde des fumées

La sonde de température des fumées sert à détecter l'allumage des granulés et les phases de fin de combustion. Elle permet de suivre la combustion en temps réel. Elle est positionnée sur le boîtier du ventilateur d'extraction et pénètre à l'intérieur du conduit de fumée, perpendiculairement au flux. La sonde baigne directement dans le courant des fumées et mesure leur température et ses fluctuations (voir Illustration 10).

Les température des fumées et leurs fluctuations sont mesurées avec une précision de 2°C et sont transmises au processeur de la régulation.

5.10. Sonde d'ambiance

La sonde d'ambiance mesure la température à proximité du poêle. Elle permet de comparer la température de consigne et la température réelle de la pièce. L'écart entre les 2 valeurs permet à la régulation de définir la puissance de chauffe du poêle.

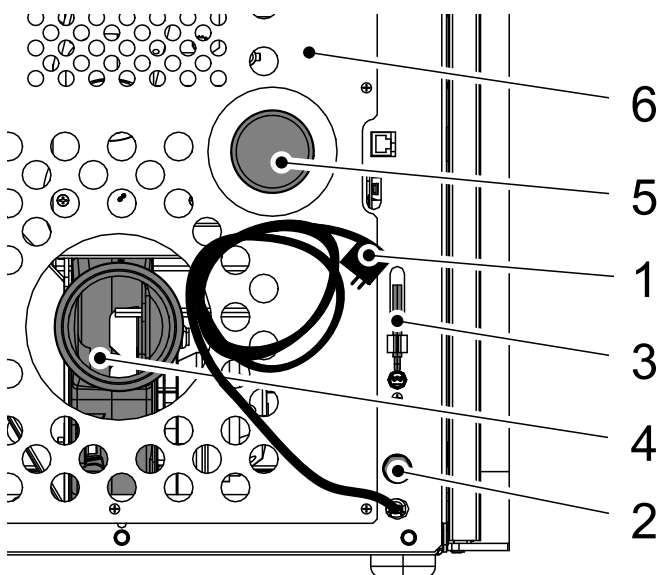


Illustration 16:

1. Raccordement électrique
2. TS - Thermostat de Sécurité
3. Sonde d'ambiance. *Il n'est pas nécessaire de la déporter.*
4. Buse de fumée Ø 80mm
5. Entrée d'air extérieur Ø 57 mm
6. Panneau arrière

5.11. Thermostat de sécurité

Le bulbe du thermostat de sécurité est placé sur le tube de la vis sans fin. Lorsque la température limite est atteinte, le TS déclenche et met le poêle en sécurité (code d'erreur F001).



Voir illustration 16

5.12. Foyer

Les trois plaques d'habillage qui protègent les parois métalliques du foyer sont en matériau réfractaire et résistent à des températures très élevées.

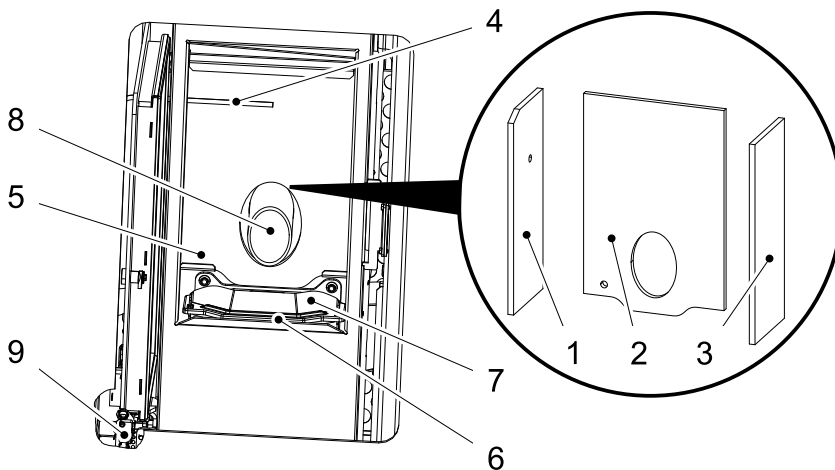


Illustration 17: Foyer

1. Foyer-plaque intérieure paroi gauche
2. Foyer-plaque intérieure paroi arrière
3. Foyer-plaque intérieure paroi droite.
4. Sonde de flamme (haut du foyer)
5. Sonde (bas du foyer)
6. Pot de combustion
7. Cale de brûleur
8. Goulotte d'alimentation des granulés
9. Contacteur de porte

5.13. Buse de raccordement du conduit de fumée

Le diamètre du raccordement du conduit de fumée est de 80 mm. Le conduit de fumée doit être raccordé à la cheminée conformément aux prescriptions des directives officielles. Pour toute question à ce sujet, contacter votre installateur ou votre ramoneur. Le poêle à granulés est équipé d'un ventilateur d'extraction des produits de combustion. La pression à la buse est nulle et l'évacuation des produits de combustion est assurée par le tirage de la cheminée. De ce fait, les conduits de fumées doivent être étanches.

5.14. Câble d'alimentation et interrupteur principal

FR



AVERTISSEMENT

L'alimentation électrique du poêle à granulés ne doit pas être coupée en fonctionnement afin que les sécurités internes restent actives.



AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser de programmateur ou autre commutateur électrique sur le câble d'alimentation ou en amont de votre poêle à granulés car il pourrait subir des dommages en cas de coupure brutale de courant.

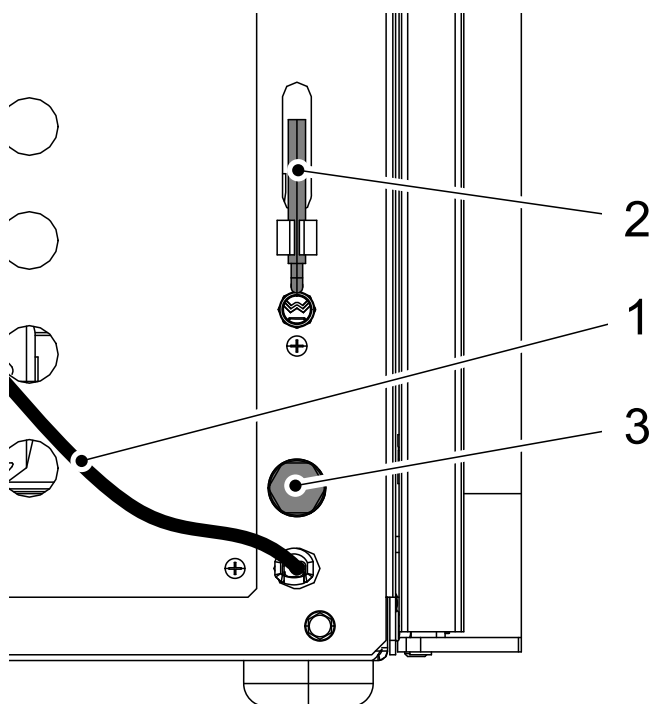


Illustration 18:

1. Câble d'alimentation électrique
2. Sonde de température d'ambiance
3. TS (Thermostat de sécurité)

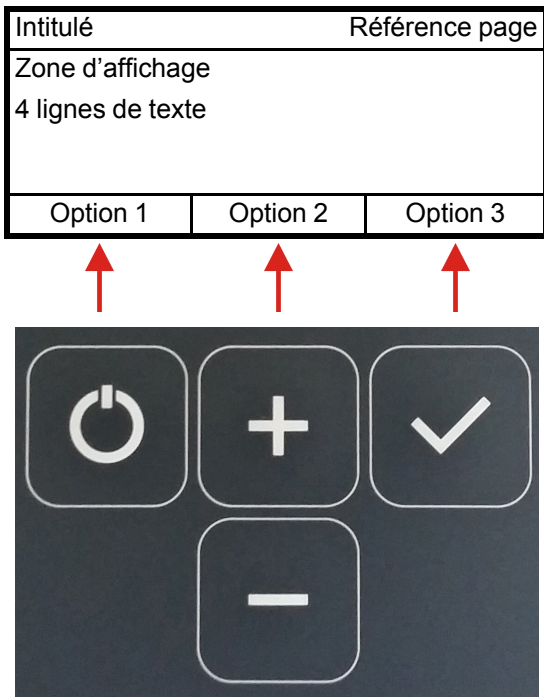


AVERTISSEMENT

Il n'y a pas d'interrupteur marche / arrêt à l'arrière du poêle. L'interrupteur principal de votre poêle à granulés se trouve sur l'afficheur. C'est la touche gauche marquée «  ».

6. Description des touches sur l'unité de commande

6.1. Unité de commande



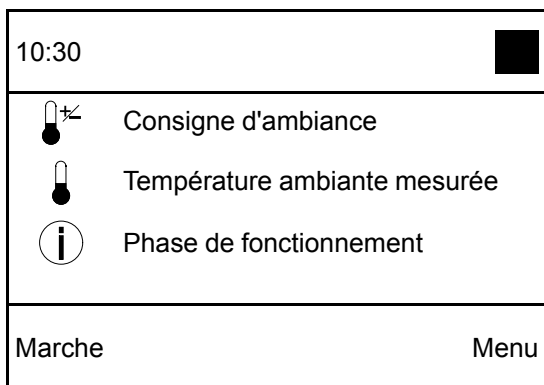
Pour chaque page, l'écran est divisé en 3 zones:

La ligne du haut: elle comporte à gauche l'intitulé de la fenêtre et à droite sa référence.

La zone centrale: composée de 4 lignes de 21 caractères, elle affiche les informations sur le poêle ou liste les menus, les sous-menus et les paramètres

La ligne du bas: elle est divisée en 3 rectangles juxtaposés, chacun au-dessus d'une touche. Elle indique les possibilités de navigation dans les pages d'écran, la sélection et la validation de paramètres ou de fonctions.

Description des pictogrammes de l'écran d'accueil



→ Symbole ■: Le poêle est compatible avec le module WiFi disponible en option.

→ Fonctions accessibles (Option 1, 2 ou 3) à l'aide des touches Voir illustration

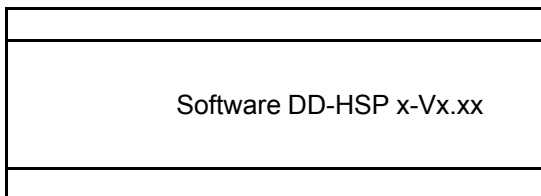


Le pavé central de la ligne du bas (Option 2) est piloté par les 2 touches + et – superposées. Il permet de faire défiler le curseur sur les lignes de l'écran (une page d'écran peut comporter plus de 4 lignes).

Les pavés gauche et droit (Option 1 resp. Option 3) proposent les possibilités de navigation, d'actions et de validation.

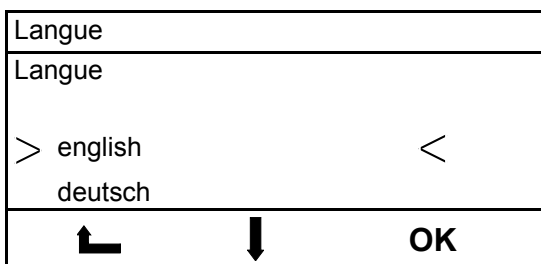
6.2. Enchaînement des écrans à la mise sous tension du poêle

6.2.1. Version du software



Dès que la fiche du câble d'alimentation du poêle est raccordée à une prise de courant, l'écran s'allume et affiche la version du software pendant 7 secondes.

6.2.2. Choix de la langue



L'écran suivant invite à sélectionner la langue souhaitée.

Procédure :

A l'aide des touches « + » ou « - », sélectionner la langue souhaitée et confirmer en sélectionnant l'option « **OK** » à l'aide de la touche « ✓ »

6.2.3. Ecran d'accueil

10:30	■
	28°C
	23°C
	Arrêt
Marche	Menu

L'écran d'accueil affiche

- La consigne d'ambiance (28°C)
- La température mesurée (23°C)
- L'état dans lequel se trouve le poêle : phase de fonctionnement Voir § 4

6.2.4. Réglage de la consigne d'ambiance

10:30	■
	28°C
	23°C
	Arrêt
	+ - OK

Procédure:

A l'aide des touches « + » ou « - », programmer la „Température de consigne“.

Une fois la valeur programmée, sélectionner l'option „OK“ pour mémoriser la valeur du réglage.

Pendant le fonctionnement, vous pouvez modifier la „Température de consigne“ à l'aide des touches « + » ou « - » à tout moment à partir de l'écran d'accueil.

6.2.5. Mise en marche (Marche)

10:30	■
	26°C
	23°C
	Start Zone 1
Marche	Menu

Procédure:

Il n'y a pas d'interrupteur marche / arrêt à l'arrière du poêle.

- Pour mettre le poêle en marche à partir de l'écran d'accueil, sélectionner l'option « Marche » à l'aide de la touche « ».
- La 3è ligne de l'écran d'accueil affiche alors « Start zone 1 » et la phase « démarrage » du poêle débute.



Note




En cas d'allumage raté, la régulation provoque un Arrêt de sécurité et le message d'erreur F002 s'affiche à l'écran. Voir § 11.1.



AVERTISSEMENT


A la première mise en service, le poêle peut dégager de la fumée et des odeurs de peinture. Ouvrir les fenêtres afin d'aérer la pièce

6.2.6. Mise à l'arrêt (Arrêt)

10:30	■
	26°C
	23°C
	Arrêt
Arrêt	Menu

Procédure:

Ne jamais arrêter le poêle en retirant la fiche de la prise de courant.

- Pour mettre le poêle à l'arrêt quelle que soit la phase de fonctionnement dans lequel il se trouve, sélectionner l'option « Arrêt » à l'aide de la touche «  ».
- La 3^e ligne de l'écran d'accueil affiche alors « Arrêt » et la phase « refroidissement » du poêle débute.

Cependant si l'arrêt est demandé pendant la phase de démarrage du poêle, la régulation achève TOUTE LA PHASE DE DÉMARRAGE jusqu'à ce que la température d'allumage soit atteinte dans le foyer. Seulement après, le poêle passe à l'état de fonctionnement "refroidissement" puis à l'état "éteint".

6.3. Fonctionnalités de l'unité de commande

6.3.1. Rétroéclairage de l'écran

L'éclairage de fond d'écran s'éteint 5 minutes après la dernière manipulation et l'écran se met en mode « veille ».

Le fond d'écran s'éclaire par pression de n'importe quelle touche. Les touches de fonction ne sont actives qu'après l'activation de l'éclairage.

L'éclairage de fond d'écran s'active également dès qu'un message de dysfonctionnement apparaît.

6.3.2. Mode « veille » de l'écran

23 °C	
-------	--


Le mode « veille » de l'écran s'active quelques minutes après la dernière manipulation.

La température MESUREE est affichée.

Remarque:


En pressant n'importe quelle touche, l'écran d'accueil réapparaît à nouveau après 3 secondes.

6.3.3. Verrouillage du clavier (sécurité enfants)


10:34	
	28°C
	23°C
	Arrêt
	+ -
	Menu

Procédure:

Verrouillage


- Sélectionner l'option « Menu » à l'aide de la touche «  » et la maintenir enfoncée pendant 10 secondes jusqu'à l'apparition du message „Verrouillage activé“ à l'écran.

Déverrouillage

- Appuyer sur la touche «  » pendant 10 secondes jusqu'à disparition du message „Verrouillage activé“ de l'écran.

6.4. Fonctions du menu principal

6.4.1. Sélectionner une fonction de régulation

Menu Princ.	
Date/heure	
Langue	Français
Courbe de chauf	2
	


A partir de l'écran d'accueil, sélectionner l'option „OK“ à l'aide de la touche « ✓ ».

Le menu principal s'affiche sous forme d'une liste déroulante. « Menu princ. » apparaît en en-tête d'écran (en haut à gauche)

Procédure:

- A l'aide des touches « + » ou « - », positionner le curseur sur la fonction souhaitée.
- Sélectionner l'option „OK“ pour accéder à la page d'écran de la fonction qui porte son nom en en-tête.


Le menu principal donne accès aux fonctions suivantes:

- Programme
- Date/heure
- langue
- courbe de chauffage
- Mode ECO
- Cheminée
- Réseau (Option WiFi: cette fonction ne s'affiche que si le module WiFi est raccordé :  notice du module WiFi)
- Contraste
- Info Software

6.4.2. Fonction „Programme“

3 modes de fonctionnement sont possibles:

1. Arrêt: le poêle reste à l'arrêt
2. On: le poêle chauffe en fonction d'une consigne de température ambiante.
3. Programme de la semaine : chauffage en mode automatique suivant les programmes horaires hebdomadaires définis par l'utilisateur. En dehors des plages horaires du programme, le poêle est à l'arrêt.

Mode	b001
> Arrêt	<
On	
Programme de la semaine	
En arrière	
Arrêt	

Procédure:

- A l'aide des touches « + » ou « - », positionner le curseur sur le mode de fonctionnement souhaité.
- Sélectionner l'option „OK“ pour valider.

6.4.3. Programmes horaires

FR

Mode	b001					
> Arrêt	<					
On						
Programme de la semaine						
En arrière						
Arrêt	OK					
↓						
Programme de la semaine						
Lu	Ma	Me	Je	Ve	Sa	Di
1E		00:00		A	06:00	25°
2E		06:00		A	18:00	23°
3E		18:00		A	24:00	26°
↙	<>	OK				

Procédure:

- Dans le sous-menu « Mode », positionner le curseur sur la 3^e ligne « Programme de la semaine ».
- Sélectionner l'option „OK“ pour accéder à la page d'écran de programmation horaire ci-dessous.

Pour chaque jour, il est possible de définir 3 plages de fonctionnement du poêle et la consigne d'ambiance correspondante.

- A l'aide des touches « + » ou « - », positionner le curseur sur le jour de la semaine à programmer.
- Appuyer sur la touche « ✓ » pour valider le choix du jour.

A l'aide des touches « + » ou « - », programmer pour chaque plage horaire de chauffe:


- l'heure de début
- L'heure de fin
- La consigne de température






Note

Les options proposées en pied d'écran permettent de guider les manipulations des touches.


Pour quitter la fonction, appuyer sur la touche « ⏻ ».


Le symbole  s'affiche à l'écran lorsque le mode de fonctionnement sélectionné pour le poêle est « Programme de la semaine ».

10:34
 28°C
 26°C
 Pause
Marche
Menu




Note

Forçage du Démarrage: Si le poêle est en mode "Pause" entre deux périodes de chauffe, il est possible de forcer l'allumage du poêle en appuyant sur la touche «  ».

Forçage de l'Arrêt: De la même façon, il est possible d'arrêter le poêle pendant une période de chauffe en appuyant sur la touche «  ».

6.4.4. Fonction « Date / Heure »

Date/heure		
VE, 13.09.2013 14:39:28		
	+ -	Modifier

Procédure:

Sélectionner l'option « Modifier » pour rentrer dans la fonction de réglage.

Ajuster les réglages à l'aide des touches « + » ou « - ».

La touche «  » permet de commuter entre le jour et l'heure.

L'option „OK“, mémorise les réglages.



Pour quitter la fonction, appuyer sur la touche «  ».



Note


Les changements d'heure (été/hiver) sont à faire à la main.

6.4.5. Fonction „Langue“

Menu Princ.		
Langue		
>	english deutsch	<
		OK


Procédure:

• Sélectionner la langue souhaitée à l'aide des touches « + » ou « - ».

• Confirmer en sélectionnant l'option „OK“ à l'aide de la touche «  ».

• Pour quitter la fonction, appuyer sur la touche «  ».

6.4.6. Fonction « courbe de chauffe »

courbe de chauffe	h003	
courbe de chauffe param.de réglage		
(2)	2	
	+ -	OK

La plage de réglage est comprise entre 1 et 4.

D'usine, la valeur est 2.

La courbe de chauffe correspond à l'hystérésis de modulation en puissance du poêle.

- Réglé sur 1, la modulation débute quand $T^{\circ}\text{amb} = T^{\circ}\text{consigne amb} - 1.5\text{K}$.
- Réglé sur 4, il n'y a pas de modulation de puissance. Le poêle arrête de chauffer quand $T^{\circ}\text{amb} = T^{\circ}\text{consigne}$.

La valeur à afficher dépend de la surface de la pièce à chauffer : si la pièce est petite, le poêle chauffe à pleine puissance, atteint la consigne rapidement et s'arrête. Il réalise de ce

fait beaucoup de cycles courts avec des redémarrages fréquents. La résistance d'allumage est très sollicitée.

Pour le réglage, aller du 4 vers le 1 en descendant la valeur jusqu'à ce que le poêle se mette en défaut. Remonter alors **d'une unité**.



Procédure:

Sélectionner la valeur souhaitée à l'aide des touches « + » ou « - ».

Confirmer en sélectionnant l'option „OK“ à l'aide de la touche « ✓ ».

Pour quitter la fonction, appuyer sur la touche « ⏻ ».

6.4.7. Fonction „Mode ECO“

Menu Princ.	g002
Langue	
Non	
>	Oui
	 OK

Procédure:

D'usine, la fonction est paramétrée sur „Non“.

Pour changer le paramètre:

- Sélectionner la valeur souhaitée à l'aide des touches « + » ou « - ».
- Confirmer en sélectionnant l'option „OK“ à l'aide de la touche « ✓ ».
- Pour quitter la fonction, appuyer sur la touche « ⏻ ».

Le mode ECO permet de créer une ambiance chaleureuse dans la pièce de vie autour de la flamme du poêle.

En mode ECO, le poêle reste en **fonctionnement continu à puissance mini sans tenir compte de la consigne de température. Le poêle ne se met à l'arrêt que si la température ambiante dépasse 30°C.**



- Dans ce cas, le mode ECO se désactive automatiquement et le poêle redémarrera en mode « normal ».
- Pour réactiver le mode ECO, sélectionner "Mode Eco - OUI" dans le menu principal.



Note

lorsque le poêle fonctionne en mode automatique (mode « Programme de la semaine »), le mode ECO n'est pas activable.

6.4.8. Fonction « Cheminée »



Cheminée	
Ventouse	oui
	 OK

D'usine, le paramètre « Ventouse » est réglé sur « Non ».

Si le système d'évacuation des fumées est du type « ventouse », sélectionner la valeur « oui ».

La régulation applique alors automatiquement les valeurs des paramètres de réglage de combustion adaptées à cette configuration de fumisterie afin d'éviter toute surchauffe dans le foyer.



6.4.9. Fonction « Contraste »

Menu Princ.	
Date/heure	
Langue	Français
Contraste	
Courbe de chauffe	
	 OK

Procédure:

- Sélectionner la valeur de contraste souhaitée à l'aide des touches « + » ou « - ».
- Confirmer en sélectionnant l'option „OK“ à l'aide de la touche « ✓ ».
- Pour quitter la fonction, appuyer sur la touche « ⏻ ».




6.4.10. Fonction « Info software »


Info Software	
SW-Version: HSP-x-Vx.xx	
Date d'inspection: yyyy-mm-dd	
	

Cet écran est en lecture seule.

- Pour quitter la fonction, appuyer sur la touche « ⏻ ».

6.5. Dysfonctionnements du poêle et pannes

+++ Panne +++	
	26°C
	23°C
	F018
Marche	Arrêt

En cas de dysfonctionnement ou de panne, la régulation provoque un « Arrêt de sécurité » du poêle qui ne peut plus se remettre en fonctionnement de manière automatique. Le code d'erreur s'affiche sur la 3^e ligne de l'écran d'accueil (F018). La liste des codes d'erreurs est détaillée au  Voir § 11.

Le poêle ne doit être remis en service qu'après avoir:

- Corrigé le défaut sur l'appareil et.
- Acquitté le message d'erreur sur la régulation en sélection l'option „OK“ à l'aide de la touche « ✓ ».

7. Mise en place du poêle et assemblage de l'habillage

FR


L'habillage du poêle est livré dans un colis séparé. Nous recommandons de le déballer et de le monter sur le corps du poêle seulement après sa mise en place et le raccordement des tubes de fumées et d'air.

Déballage du poêle et de son habillage

Les emballages du poêle à granulés et de l'habillage protègent leur contenu de façon efficace pendant la période de stockage, le transport et les manutentions. Cependant, en cas de dommage au poêle ou à son habillage constaté à la livraison ou au déballage, signaler sans délai toute anomalie à votre installateur.



Note

à réception du poêle, les plaques d'habillage du foyer peuvent avoir bougé pendant le transport et ne plus être en position. Ca ne constitue pas un dommage et il suffit de les remettre en place  Voir § 9.2. En revanche, si elles sont fissurées ou brisées, elles doivent être remplacées avant toute mise en service.

L'emballage de votre poêle est en grande partie neutre pour l'environnement. Le bois de l'emballage n'est pas traité. Le bois, le carton et les films plastiques peuvent être emmenés sans aucun problème en déchetterie.

Il est important, pour son bon fonctionnement, que le poêle à granulés soit installé de niveau.

Protection du sol

Le sol doit résister à la chaleur rayonnée par le poêle, notamment à l'avant, dans tout le secteur angulaire de rayonnement de la porte du foyer. Les sols en carrelage ou en dalles de pierre sont suffisamment résistants et ne nécessitent aucune précaution supplémentaire.

Les revêtements de sol en bois ou en matériau de synthèse doivent être protégés par une plaque de sol réfractaire: notre catalogue-produit propose des plaques en verre trempé d'épaisseur 6mm.

La plaque doit dépasser du poêle au minimum:

- 5 cm à l'arrière et sur les côtés
- 50 cm à l'avant

Distances minimales de sécurité

Les règles de prévention-incendie en vigueur doivent impérativement être respectées lors du choix de l'emplacement du poêle dans le local et du raccordement de sa buse de fumées et de son entrée d'air. Sur ces sujets, l'installateur ou le ramoneur ont un **devoir** de conseil et de validation et leurs décisions doivent être respectées.

L'illustration 1 définit les distances minimales à respecter entre le poêle et les murs porteurs ou tout matériau sensible à la chaleur ou inflammable (cloisons, papiers peints, menuiseries, meubles):

- A** 10 cm à l'arrière du poêle
- B** 15 cm sur les côtés du poêle
- C** 80 cm face au rayonnement généré par la vitre du poêle

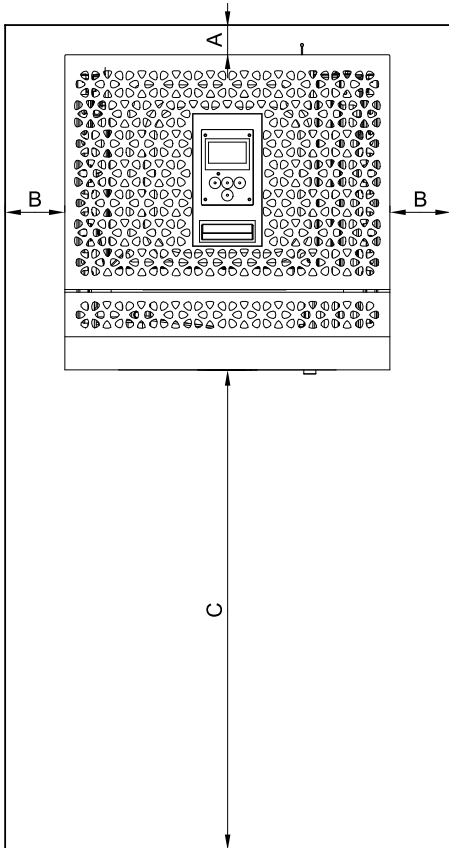


Illustration 1: Distances de sécurité

Assemblage de l'habillage

Le colis habillage contient 2 pièces:

- Le panneau gauche
- Le panneau droit

Le montage de l'habillage ne nécessite:

- aucun outil
- aucun démontage préalable de pièces sur le poêle
- aucune pièce de visserie

Procéder au montage de l'habillage en suivant pas à pas les instructions de la planche d'illustrations 1a ci-après.



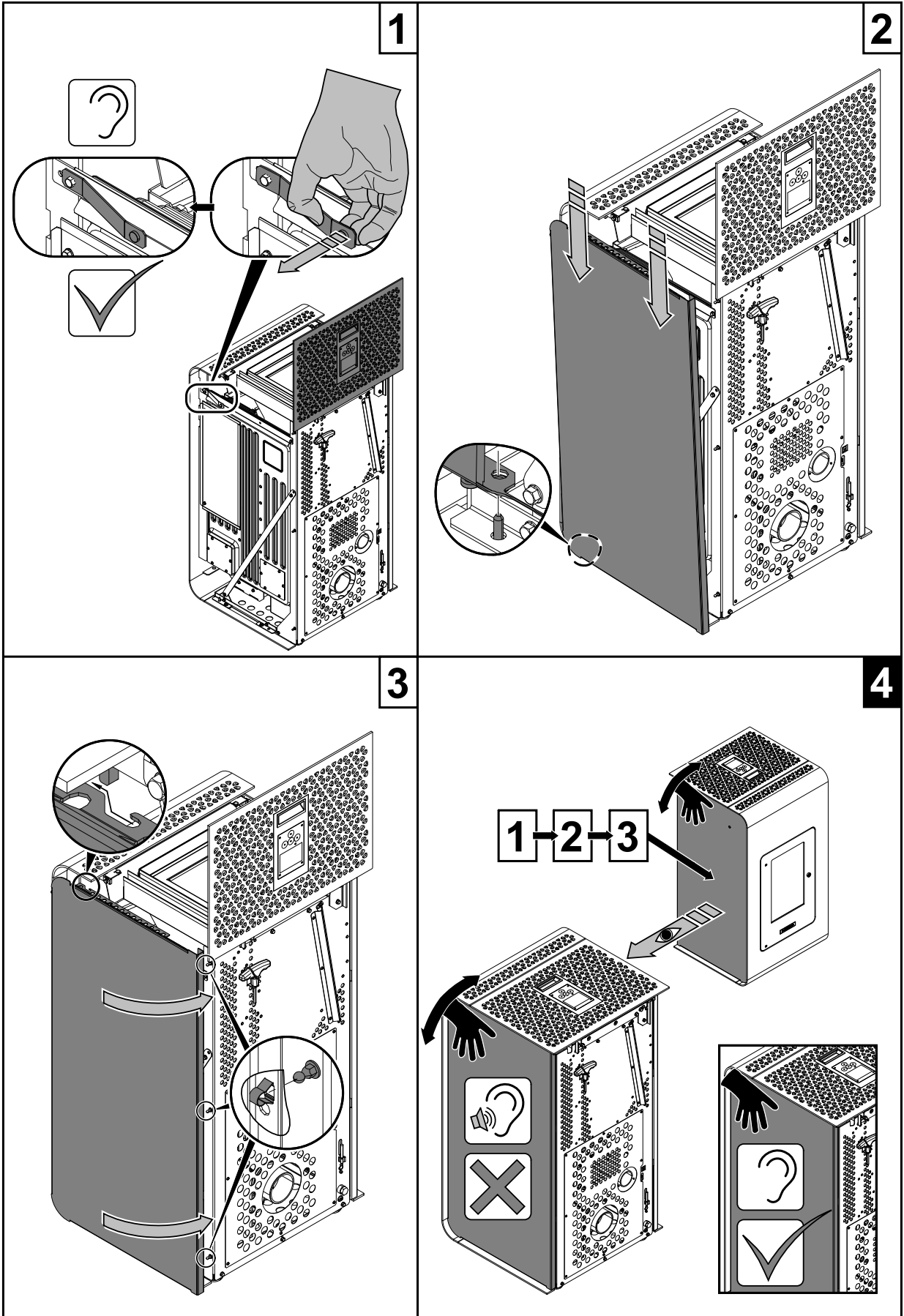
AVERTISSEMENT

Porter des gants de protection (non fournis).

Illustration 1a: Montage de l'habillage

FR

Mise en place du poêle et assemblage de l'habillage



8. Raccordement du poêle à la cheminée

Conduit de cheminée



AVERTISSEMENT

Les exigences réglementaires concernant le conduit de cheminée détaillées dans le DTU 24.1 doivent être scrupuleusement respectées.

Du fait des faibles températures des fumées en sortie du poêle à granulés, le conduit de cheminée doit être isolé jusqu'à sa sortie en toiture afin d'éviter la formation de condensats.

Raccordement au conduit de cheminée



AVERTISSEMENT

Tous les éléments du conduit de raccordement doivent avoir un avis technique garantissant la compatibilité avec le raccordement d'un poêle à bois.

Pour l'installation du conduit de raccordement, respecter les exigences du DTU 24.1. et notamment:

- L'étanchéité des emboîtements
- Une pente ascendante vers le conduit de cheminée pour les tronçons horizontaux
- L'accessibilité à tous les tronçons pour inspection et ramonage

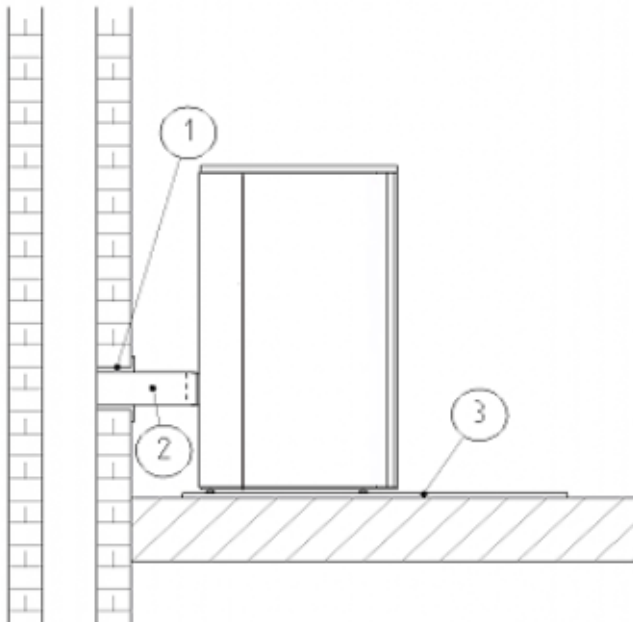


Illustration 2: Raccordement à la cheminée

1. Traversée de cloison en matériau réfractaire
2. Conduit de fumée étanche aux fumées
3. Plaque support du poêle


Raccordement en ventouse

Votre poêle est étanche et parfaitement adapté pour un montage en ventouse. Merci de vous reporter aux instructions du DTA (Document Technique d'Application) délivré par le CSTB.

Amenée d'air extérieur

Pour le raccordement en ventouse, l'amenée d'air au poêle doit être indépendante de l'air de la pièce. Le raccordement nécessite l'adaptateur spécifique AP80 qui figure dans notre catalogue-produit (disponible en option).

En dehors des cas d'installation en ventouse, il est possible de raccorder l'entrée d'air


située à l'arrière du poêle à un tube d'amenée d'air frais débouchant à l'air libre  Voir illustration 4.

Pour garantir une arrivée d'air suffisante, le tube d'amenée d'air ne doit pas dépasser 3 m de longueur.

Le tableau ci-dessous donne les indications nécessaires au dimensionnement du conduit d'amenée d'air frais.

Diamètre du conduit d'aspiration	Longueur maximale	Nombre max. de coudes à 90°
50 mm	0,5 m	1
100 mm	3 m	3

Si le tube d'entrée d'air frais est sous-dimensionné, le débit d'air dans le foyer sera insuffisant pour assurer une bonne combustion des granulés, ce qui provoquera l'encrassement prématuré du pot à combustion et des arrêts de sécurité récurrents.

Si le conduit débouche à l'air libre, il doit se terminer par un coude de 90° vers le bas ou par une protection contre le vent  Voir illustration 3.

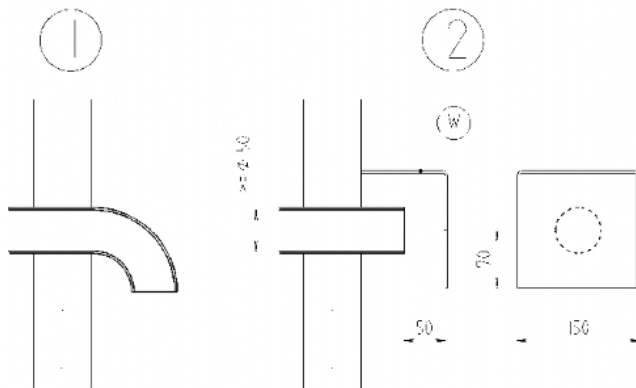


Illustration 3: Protection du conduit d'amenée d'air contre le vent

Prise d'air de combustion dans le local

Pour les installations avec conduit de cheminée simple, l'air de combustion peut aussi être puisé directement dans la pièce, à condition qu'elle soit suffisamment aérée et que le débit d'air frais réponde aux exigences du DTU 24.1.

Sonde de température d'ambiance

La sonde d'ambiance est fixée à l'arrière du poêle et nous conseillons de la laisser en place.

Son câble mesure 1.5 mètre de longueur. Il est enroulé et fixé à l'intérieur du poêle. Dans des cas exceptionnels, il peut être nécessaire de déporter la sonde. L'accès au câble


nécessite le démontage du panneau arrière avant le raccordement du tube de fumée et de l'entrée d'air à l'arrière du poêle.



AVERTISSEMENT

La partie active de la sonde ne doit toucher ni le panneau arrière ni le mur.

Raccordement à l'alimentation électrique:

Raccorder le poêle à une prise électrique à l'aide du câble fourni  illustration 4.

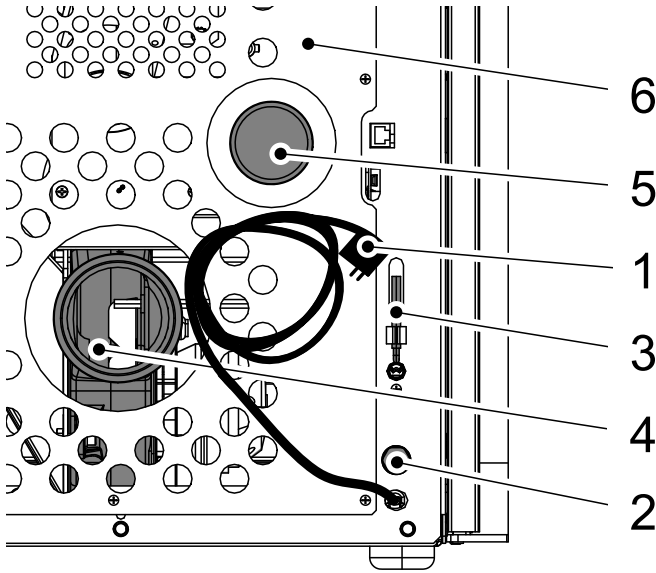


Illustration 4: Raccordements à l'arrière

1. Raccordement électrique
2. TS - Thermostat de sécurité
3. Sonde d'ambiance
4. Buse des fumées Ø 80mm
5. Entrée d'air extérieur Ø 57mm
6. Panneau arrière

9. Mise en service du poêle à granulés

FR

Le poêle ne doit être mis en service que par des adultes. Veiller à ce que les enfants ne soient jamais seuls auprès du poêle.

Ne jamais laisser le poêle sans surveillance pendant une longue période.

Le poêle à granulés doit être utilisé dans le respect des instructions de la présente notice d'utilisation.

Respecter les consignes de sécurité du chapitre 2.

9.1. Combustible

Le poêle à granulés doit fonctionner exclusivement avec du combustible sous forme de granulés de bois. Avec ce combustible, vous avez opté pour un chauffage neutre en CO₂.

Les granulés sont fabriqués à partir de résidus de bois provenant de scieries et de menuiseries ainsi que de chutes de bois d'exploitation forestières. Ces matériaux sont d'origine 100% naturelle. Ils sont broyés, séchés et pressés en « granulés » sans ajout d'agent agglomérant.

Les granulés brûlés dans le poêle doivent être certifiés (DINplus, ÖNorm M 7135, ENplus-A1).

Important: Votre poêle à granulés DE DIETRICH ne doit fonctionner qu'avec des granulés de bois normalisés de **6 mm de diamètre**.

Des granulés de bois de bonne qualité se reconnaissent visuellement par une surface lisse, brillante, une longueur uniforme, une faible quantité de poussière.

Les granulés en bois de mauvaise qualité sont reconnaissables par des fissures longitudinales et transversales, une proportion élevée de poussière, des longueurs inégales. Les caractéristiques précises des granulés ne peuvent toutefois être déterminées qu'avec des appareils d'analyse. Un test de qualité très simple consiste à plonger quelques granulés dans un verre d'eau et à observer:

- Bonne qualité: les granulés coulent. Leur densité est comprise entre 1 et 1.4.
- Qualité médiocre: les granulés flottent. Leur densité est inférieure à 1.

L'utilisation de combustible de mauvaise qualité ou non-autorisé perturbe le fonctionnement de votre poêle à granulés et peut l'endommager.

Les combustibles non autorisés sont par exemple les copeaux hachés, la paille ou le maïs. Le fait de brûler des granulés de mauvaise qualité raccourcit les intervalles entre les nettoyages et augmente la consommation de combustible, le réservoir à granulés doit donc être rempli plus souvent.

En cas de dommage au poêle causés par un combustible non-autorisé, vous perdez le bénéfice de la garantie.

Les granulés de bois sont conditionnés dans des sacs de plastique ou de papier. Pour assurer une combustion sans problème des granulés de bois, il est nécessaire de transporter et de stocker le combustible dans les meilleures conditions possibles de sécheresse et de propreté. Au contact de l'humidité, les granulés gonflent fortement.


Lors du remplissage du réservoir à granulés, veiller à ce que les sacs de granulés n'entrent pas en contact avec les surfaces chaudes du poêle.

Deux kilogrammes de granulés de bois possèdent à peu près la même valeur énergétique qu'un litre de fioul. La puissance de chauffe du poêle ne dépend pas uniquement de la qualité des granulés mais aussi de l'essence du bois.






9.2. Première mise en service de votre poêle à granulés

Tous les matériaux composant le poêle à granulés doivent s'habituer progressivement au dégagement de chaleur. Une montée en température lente permet d'éviter les fissures dans les plaques du foyer, des dommages de peinture et une déformation des matériaux.

Limiter la température de consigne à 2°C au-dessus de la température de la pièce.

- Avant la première mise en service, retirer les autocollants apposés sur le poêle, tous les accessoires qui se trouvent dans le foyer à la livraison et les cales de sécurité pour le transport.
- Vérifier que toutes les plaques du foyer sont bien en place dans leur logement. Au besoin, les remettre en place.
- Vérifier que le pot de combustion est parfaitement logé dans son support.
- Placer une petite poignée de granulés dans le brûleur pour accélérer le processus de démarrage.
- Fermer la porte du foyer.
- Remplir le réservoir de granulés normalisés (Ø 6 mm).
- Brancher le câble d'alimentation sur une prise de courant.
- L'initialisation de la régulation démarre aussitôt. Le processus dure quelques secondes.
- A la fin de l'initialisation, le poêle est prêt pour être mis en marche. Suivre les instructions du  Voir § 9.3.
- Pendant la montée en température du poêle, ouvrir les fenêtres pour aérer la pièce : les fumées et les odeurs dégagées par la cuisson de la peinture du poêle disparaissent rapidement.
- La fumée dégagée par la cuisson de la peinture ne contient aucune substance toxique.

9.3. Mise en Marche du poêle

- Le poêle ne se met en fonction qu'après la sélection de l'option « Marche » en bas de l'écran d'affichage.  Voir § 6.2.5.
- Choisir une consigne d'ambiance.  Voir § 6.2.4.
- L'écran d'accueil du poêle affiche en 3è ligne l'état de fonctionnement du poêle. Il est possible de surveiller l'enchaînement des phases au démarrage du poêle.  Voir § 6.
- Une fois le poêle en phase de chauffage, vous pouvez décider d'appliquer un programme de chauffe hebdomadaire.  Voir § 6.4.2. et  Voir § 6.4.3.
- Si la phase de démarrage ne s'achève pas correctement, c'est-à-dire si la température de flamme ou la température des fumées n'est pas atteinte, le poêle passe en phase « Arrêt de sécurité » et un message d'erreur s'affiche à l'écran.
- **Après chaque allumage raté:** Attendre le refroidissement du poêle puis vider et nettoyer le pot de combustion en prenant garde aux éventuelles braises restées dans la cendre.

Ne jamais remettre les pellets retirés de la chambre de combustion dans le réservoir du poêle. Ils doivent être jetés aux ordures.

FR

9.4. Mise à l'Arrêt du poêle

 Voir § 6.2.6.

9.5. Remise en Marche du poêle après un dysfonctionnement

 Voir § 11.3.

10. Nettoyage et entretien du poêle

FR

10.1. Règles générales de bonne pratique et de sécurité

Le bon fonctionnement du poêle est subordonné à son nettoyage régulier, au minimum 2 fois par semaine en utilisation quotidienne. La fréquence des nettoyages et d'entretien dépend de l'encrassement du poêle.

La fréquence des entretiens dépend principalement de la qualité des granulés (teneur en cendres).

Des granulés de qualité contiennent une faible teneur en cendre, de l'ordre de 0,2 à 0,3%. Une teneur en cendre supérieure (0,5% et plus) réduit les intervalles entre les entretiens du fait d'une production de cendres 2 à trois fois plus importante. Cela a pour conséquences de réduire le rendement thermique.



AVERTISSEMENT

Retirer les trappes de visite de l'échangeur de chaleur pour l'inspection et le nettoyage des carneaux, au plus tard après avoir consommé 1000 kg de granulés

voir détails au  § 10.8.



AVERTISSEMENT

Un appareil qui n'est pas entretenu conformément aux instructions ci-dessous ne doit pas être mis en fonction. Le non-respect des consignes d'entretien entraîne la suppression de la garantie.

Nettoyer le pot de combustion dès que vous y voyez des dépôts de cendres et de suie.

Si ce nettoyage n'est pas effectué correctement, les suies s'accumulent. Le poêle ne s'allume plus correctement et les granulés s'accumulent dans le pot de combustion. Dans un cas extrême, cette accumulation pourrait monter jusqu'à la goulotte de chute des granulés. Il pourrait en résulter une remontée de feu vers le réservoir à granulés et un feu couvant dans celui-ci.

Ceci provoquerait la destruction de votre appareil.





AVERTISSEMENT

Avant de commencer les travaux de nettoyage, assurez-vous que le poêle est froid, que l'interrupteur Marche/Arrêt est sur "0" et que le câble d'alimentation est débranché. A l'issue des travaux de nettoyage, l'appareil doit être remis dans son état de fonctionnement normal:

- Replacer correctement le pot de combustion
- Fermer la porte du foyer.

10.2. Périodicité des entretiens






Le tableau ci-dessous rappelle les principaux points d'entretien régulier qui permettent d'assurer le fonctionnement optimal du poêle à granulés.

- Les opérations de nettoyage et d'entretien doivent se faire dans le strict respect des instructions de sécurité détaillées dans le  Voir § 10.1.
- Le détail des opérations et les modes opératoires correspondants sont décrits dans les  Voir § 10.3 à § 10.9.



AVERTISSEMENT

Couper l'alimentation électrique du poêle avant toute intervention d'entretien. Toutes les opérations d'entretien ne peuvent se faire que lorsque le poêle est à l'arrêt et froid.

Fréquence*	Objet	Opérations d'entretien - Instructions	Destinataire
Entretien courant			
Selon encrassement*	Vitre	Chiffon doux légèrement humide recouvert de cendres ou nettoyant spécifique. Ne pas laisser couler de produit nettoyant sur les joints.  Voir § 10.4.	Le particulier
Minimum 2 x par semaine en utilisation quotidienne*	Pot de combustion + foyer + brûleur	Eliminer les résidus de combustion du foyer: granulés imbrûlés, cendres et dépôts. Retirer le pot de combustion de son logement et nettoyer tous les événements. Utiliser un aspirateur à cendres et une brosse.  Voir § 10.5 et § 10.6.	Le particulier
Entretien périodique sans démontage - en plus de l'entretien courant			
Au minimum 2 fois par an si utilisation occasionnelle* ou Tous les 300 kg de granulés si utilisation régulière*	Réservoir de granulés	Vider le réservoir de granulés Dépoussiérer le réservoir, la trémie et le canal de la vis sans fin avec un aspirateur.  Voir § 10.7.	Le particulier
	Conduits de fumée	Inspection : Ouvrir les trappes de visite du conduit de raccordement et du conduit de cheminée et vérifier l'encrassement. Si besoin, faire ramoner par un professionnel.	Le particulier
Entretien périodique avec démontage - en plus des entretiens courant et périodique ci-dessus			
Au minimum 1 fois par an si utilisation occasionnelle* ou Tous les 1000 kg de granulés si utilisation régulière*	Echangeur de chaleur et carneaux	Démonter les trappes de visite à l'arrière et sur le côté droit du poêle. Nettoyer à l'aide d'une brosse et d'un aspirateur. Remplacer les joints avant remontage.  Voir § 10.8.	Le professionnel
	Ventilateur d'extraction	Débrancher la fiche d'alimentation électrique du poêle. Démonter et nettoyer le ventilateur. Nettoyer les conduits de fumées et l'intérieur du ventilateur (brosse et aspirateur à cendres). Remplacer le joint avant remontage.  Voir § 10.9.	Le professionnel
	Conduits de fumée	Ramonage: faire appel à un professionnel.	Le professionnel

* Important : La fréquence est à adapter selon l'état d'encrassement constaté.

10.3. Nettoyage des surfaces externes du poêle

Les salissures sur l'habillage du poêle doivent être nettoyées à l'aide d'un chiffon humide ou imbibé d'une eau légèrement savonneuse. Il est déconseillé d'utiliser des produits de nettoyage ou des solvants qui pourraient endommager les surfaces.

10.4. Nettoyage de la vitre du poêle

Le nettoyage de la vitre ne doit être effectué que lorsque le poêle est froid et en position ARRÊT.

Ouvrir la porte du foyer avant de procéder au nettoyage de la vitre. Nettoyer la vitre avec un chiffon imbibé d'un nettoyant spécifique ou bien avec une éponge humide recouverte de cendre.

Attention, aucun produit chimique ne doit entrer en contact avec le joint de porte au risque de l'endommager.

10.5. Nettoyage du pot de combustion

Fréquence: au minimum 2 fois par semaine en utilisation quotidienne et systématiquement après chaque allumage raté.

Pendant le fonctionnement du poêle, des dépôts se forment dans le pot de combustion. La rapidité d'encrassement du pot de combustion dépend de la qualité des granulés utilisés. Le pot de combustion doit être nettoyé en suivant les instructions d'entretien ci-dessous.

Le nettoyage du pot de combustion ne doit être effectué que lorsque le poêle est froid et en position ARRÊT, sinon il y a risque de brûlure.

- Retirer le déflecteur et le pot de combustion.

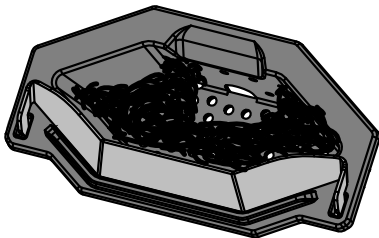



Illustration 5 : pot de combustion encrassé

Les intervalles de nettoyage du pot de combustion et de la vitre dépendent directement de la qualité

- Eliminer les éventuels résidus de cendres sous le pot de combustion.

Après le nettoyage, replacer le pot de combustion sur son support et remettre le déflecteur en place  Voir § 10.3.

Contrôler une nouvelle fois la bonne position du pot de combustion pour éviter des problèmes d'étanchéité.

Vérifier l'état d'encrassement du brûleur et du foyer à intervalles réguliers.

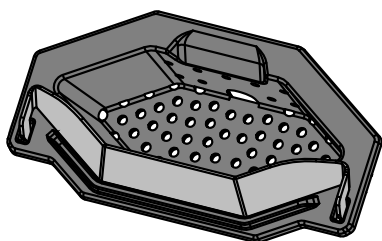




Illustration 6: pot de combustion propre

Des granulés de bois peuvent varier de quelques heures à plusieurs jours de combustion.

10.6. Nettoyage du foyer

Fréquence: à chaque nettoyage du pot de combustion  Voir § 10.5.


Pour un nettoyage complet des cendres dans le brûleur et le foyer, le poêle à granulés doit être froid et en position ARRÊT  Voir § 9.4.



AVERTISSEMENT

Le programme de refroidissement du poêle s'arrête au bout de 15 minutes environ mais le poêle peut encore être chaud après la phase de refroidissement. Ne commencer le nettoyage que lorsque le poêle est complètement froid.

La fréquence de nettoyage du foyer dépend directement de la qualité des granulés de bois utilisés. Utiliser une brosse et un aspirateur à cendres.

Si l'afficheur de la régulation clignote et indique « nettoyer chambre de combustion », le poêle ne pourra redémarrer qu'après nettoyage.  Voir § 11.2.

10.7. Nettoyage du réservoir à granulés

Fréquence: tous les 300 kg de granulés et au moins une fois par an en utilisation occasionnelle.

Laisser fonctionner le poêle jusqu'à ce que le réservoir soit complètement vide.

Retirer la grille de protection du réservoir à granulés.

Nettoyer le réservoir et la trémie de la vis sans fin avec un aspirateur.

La grille de protection doit être remise en place aussitôt après le nettoyage.

Veiller à ce que les vis ne tombent pas dans le réservoir à granulés pour éviter d'endommager la vis sans fin.

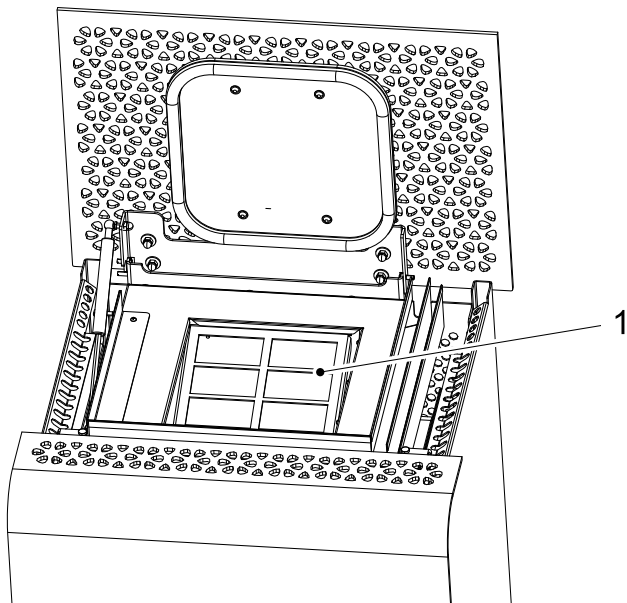


Illustration 7: Réservoir à pellets

1. Grille de protection

10.8. Nettoyage des carnaux et des conduits de fumée

Fréquence: Tous les 1000 kg de granulés ou plus souvent, en cas de mises en défaut récurrentes du poêle, au moins une fois par an en utilisation occasionnelle.

- Tirer le poêle pour l'éloigner du mur afin de disposer d'un espace de travail suffisant à l'arrière. Pour le nettoyage des carnaux, procéder de la manière suivante:
- Soulever la plaque déflectrice(1) en haut du foyer de ses supports (A).

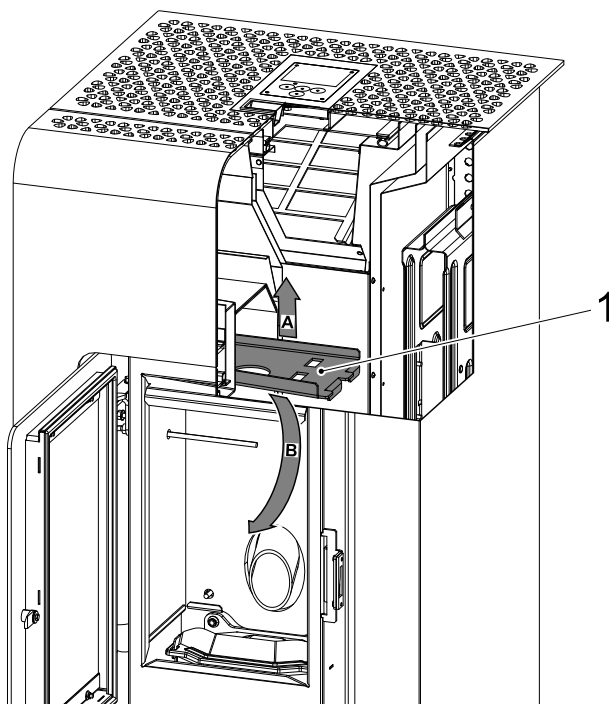


Illustration 8a: démontage de la plaque déflectrice


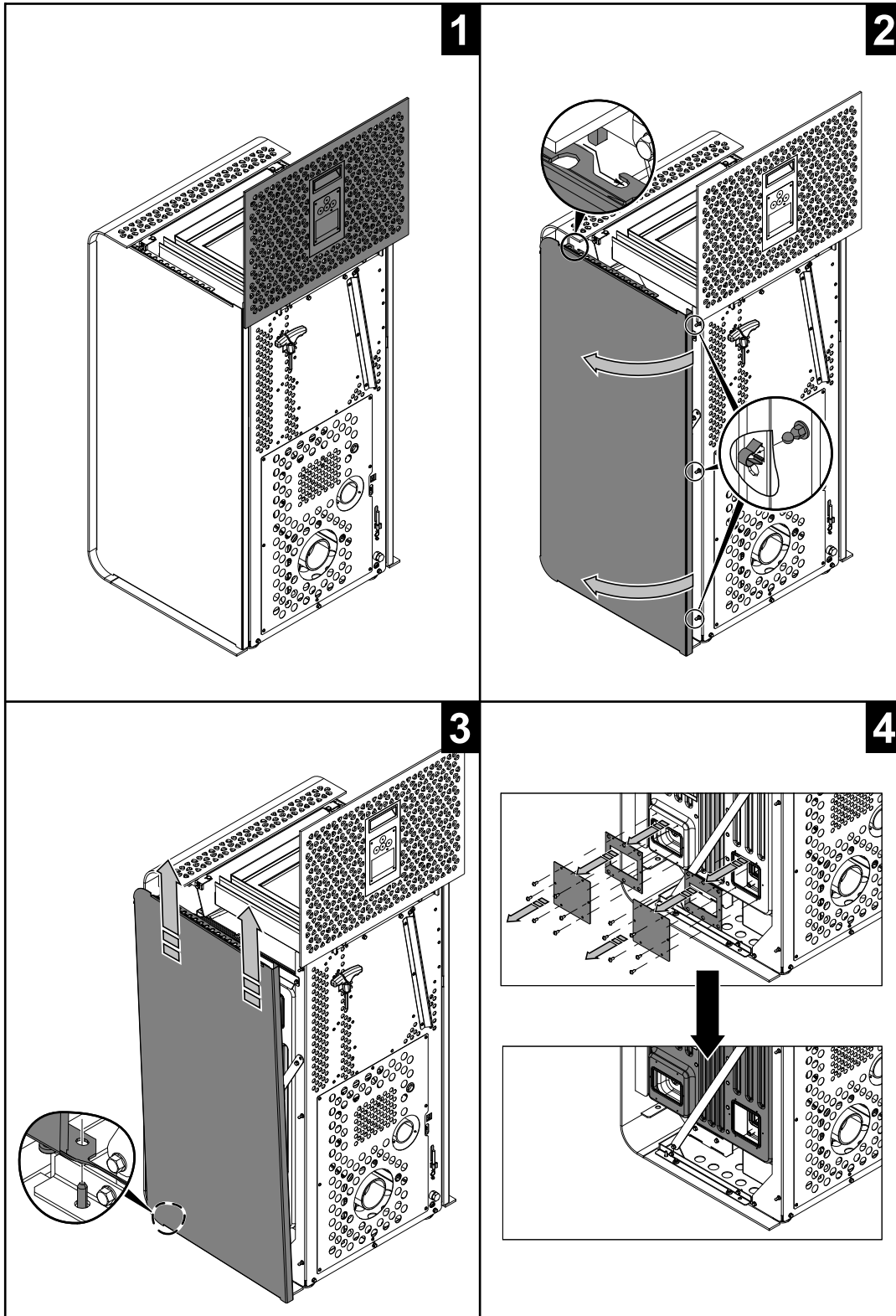
- Enlever la plaque déflectrice (B) pour accéder librement à la partie supérieure de la chambre de combustion et procéder au nettoyage  Voir Illustration 8a.
- Démontez le panneau droit en suivant pas à pas les instructions de la planche d'illustrations 8b ci-après.

Illustration 8b: démontage du panneau droit



10.9. Nettoyage du ventilateur d'extraction

Fréquence: en même temps que le nettoyage des carneaux  Voir § 10.8.

L'intérieur du ventilateur est accessible pour le nettoyage en dévissant les 4 écrous représentés sur l'illustration 9.

Retirer le moteur du ventilateur.

Nettoyer les conduits de fumée et l'intérieur du ventilateur à l'aide d'une brosse et d'un aspirateur à cendres.

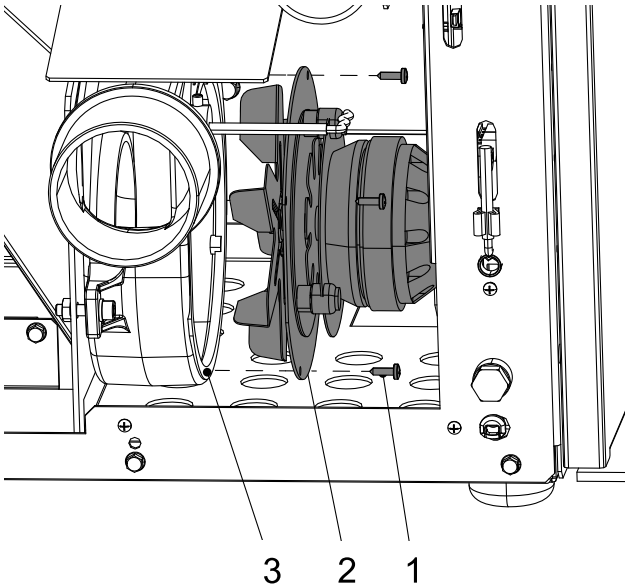


Illustration 9: Ventilateur d'extraction des fumées

1. vis d'alimentation
2. moteur du ventilateur d'extraction
3. joint ventilateur

Remonter les pièces dans l'ordre inverse.

Veiller à ce que les joints soient bien en place. Il est impératif de remplacer les joints défectueux.

Veiller à ce que les connecteurs électriques soient bien en place sur le moteur du ventilateur.

11. Dysfonctionnements, causes et actions correctives

FR

Le tableau ci-dessous vous permet de comprendre le message d'erreur et éventuellement d'y remédier par vous-même. Cependant, pour toute information complémentaire ou conseil, contacter votre installateur ou votre SAV.




AVERTISSEMENT

Le poêle est équipé de sécurités. En cas de dysfonctionnement, l'un des codes de défaut du tableau ci-dessous apparaît à l'écran. Ne pas débrancher la prise d'alimentation électrique afin que les sécurités internes restent actives.


Déconnecter la prise de courant seulement lorsque le poêle est froid et en position ARRÊT.

11.1. Liste des erreurs

Code d'erreur	Intitulé du défaut et causes possibles	Actions correctives
F001	<u>TS déclenché</u> A. Le thermostat de sécurité (TS) déclenche suite à une surchauffe. B. Le fusible (F1) de l'unité centrale est défectueux. C. L'allumeur est en court-circuit.	A. Si le TS est déclenché, contacter votre SAV. B. Remplacer le fusible (F1) - T 3,15 A. C. Allumeur défectueux – Contacter votre SAV.
F002	<u>Phase démarrage – T° fumées non atteinte</u> A. Le brûleur est encrassé. B. Le réservoir à pellets est vide. C. L'allumeur ne fonctionne pas. D. Le pot de combustion n'est pas correctement monté. E. Capteur de température de flamme défectueux. F. Goulotte de chute des granulés bouchée / vis sans fin bouchée. G. La vis sans fin ne tourne pas.	A. Contrôler le brûleur / Nettoyer le brûleur. B. Remplir le réservoir à pellets. C. Allumeur défectueux – Contacter votre SAV. D. Remettre le brûleur dans la position correcte. E. Capteur de température de flamme défectueux – Contacter votre SAV. F. Nettoyer le canal de la vis sans fin à l'aide d'un aspirateur. G. Moteur de la vis sans fin défectueux - Contacter votre SAV.
F003	<u>Arrêt de sécurité</u> A. Echangeur thermique encrassé / conduits de fumée encrassés / ventilateur d'extraction encrassé. B. La valeur du paramètre « courbe de chauffe » est trop petite.	A. Nettoyer les conduits de fumée. B. Contrôler le brûleur / Nettoyer le brûleur.

Code d'erreur	Intitulé du défaut et causes possibles	Actions correctives
	C. La sonde d'ambiance est en contact avec le sol ou le mur de la pièce.	C. Augmenter la valeur du paramètre « courbe de chauffe » d'un point.  Voir § 6.4.6. D. Revoir la position de la sonde d'ambiance à l'arrière du poêle.
F005	<u>Arrêt T° fumées – phase chauffage</u> A. Le brûleur est encrassé. B. Le réservoir à pellets est vide. C. Zone de déversement bouchée / vis sans fin bouchée. D. Local trop étanche – Quantité d'air nécessaire à une combustion optimale insuffisante. E. La sonde des fumées est défectueuse. F. La vis sans fin ne tourne pas. G. Le pouvoir calorifique des pellets est trop bas.	A. Contrôler le brûleur / Nettoyer le brûleur. B. Remplir le réservoir à pellets. C. Nettoyer le canal de la vis sans fin à l'aide d'un aspirateur. D. Garantir l'amenée d'une quantité suffisante d'air comburant. E. Contacter votre SAV. F. Moteur de vis sans fin défectueux - Contacter votre SAV. G. Nettoyer le brûleur – Approvisionner des pellets de bonne qualité.
F006	<u>Arrêt porte de foyer ouverte</u> A. La porte du foyer est ouverte pendant le fonctionnement. B. Le contacteur de porte n'est pas en bonne position. C. Le câble du contacteur de fermeture de porte est sectionné. D. Le câble de liaison entre le contacteur de porte et l'unité centrale est débranché.	A. Fermer la porte/ Nettoyer le brûleur. B. Vérifier le contacteur, le câble et les connecteurs / Nettoyer le brûleur. C. Contacter votre SAV D. Contacter votre SAV
F007	<u>Coupure sonde fumées</u> A. La sonde de fumées est défectueuse ou mal raccordée.	A. Contacter votre SAV.
F008	<u>Coups intempestives sonde fumées</u> A. La sonde de fumées est défectueuse.	A. Contacter votre SAV.
F009	<u>Arrêt – Porte de foyer ouverte</u> A. Avertissement: En mode „Arrêt ou Pause“, la porte de foyer est ouverte.	A. Aucune action n'est nécessaire. Une fois la porte fermée, le message s'efface- L'erreur sera acquittée automatiquement.
F011	<u>Coupure sonde d'ambiance</u> A. La sonde d'ambiance est défectueuse ou mal raccordée.	A. Contacter votre SAV.
F012	<u>Coups intempestives sonde d'ambiance</u> A. La sonde d'ambiance est défectueuse.	A. Contacter votre SAV.

Code d'erreur	Intitulé du défaut et causes possibles	Actions correctives
F015	<p><u>Extracteur de fumées n'atteint pas la vitesse calculée</u></p> <p>A. Le ventilateur d'extraction est défectueux.</p> <p>B. L'alimentation électrique du ventilateur d'extraction est interrompue.</p>	<p>A. Contacter votre SAV</p> <p>B. Vérifier le câble / Contacter votre SAV</p>
F018	<p><u>Coupure de courant</u></p> <p>A. Panne de courant.</p>	<p>A. Sur l'unité de commande, acquitter l'erreur F018 / Contrôler le brûleur / Nettoyer le brûleur.</p>
F021	<p><u>Arrêt T° fumées trop basse en chauffage</u></p> <p>A. Le réservoir à pellets est vide.</p> <p>B. Le brûleur est encrassé.</p> <p>C. Goulotte de chute des pellets obstruée / vis sans fin bouchée.</p> <p>D. Local trop étanche – la quantité d'air nécessaire à une combustion optimale est insuffisante.</p> <p>E. La sonde des fumées est défectueuse.</p> <p>F. La vis sans fin ne tourne pas.</p> <p>G. Le pouvoir calorifique des pellets est trop bas.</p>	<p>A. Remplir le réservoir à pellets.</p> <p>B. Contrôler le brûleur / Nettoyer le brûleur.</p> <p>C. Nettoyer le canal de la vis sans fin à l'aide d'un aspirateur.</p> <p>D. Garantir l'amenée d'une quantité suffisante d'air comburant.</p> <p>E. Contacter votre SAV.</p> <p>F. Contacter votre SAV.</p> <p>G. Nettoyer le brûleur – Approvisionner des pellets de bonne qualité.</p>
F022	<p><u>Arrêt T° fumées trop haute en chauffage</u></p> <p>A. Le tirage de cheminée est trop faible.</p> <p>B. Le tirage de cheminée est excessif.</p> <p>C. Le brûleur est encrassé.</p> <p>D. Les tronçons horizontaux du conduit de fumée sont trop longs.</p> <p>E. La sonde des fumées est défectueuse.</p>	<p>A. Mesurer le tirage de la cheminée.</p> <p>B. Mesurer le tirage de la cheminée.</p> <p>C. Contrôler le brûleur / Nettoyer le brûleur.</p> <p>D. Modifier le conduit de fumée.</p> <p>E. Contacter votre SAV.</p>
F023	<p><u>Coupure sonde de flamme haute</u></p> <p>A. La sonde de flamme « haute » est défectueuse ou mal raccordée.</p>	<p>A. Contacter votre SAV.</p>
F024	<p><u>Coupure sonde de flamme basse</u></p> <p>A. La sonde de flamme « basse » est défectueuse ou mal raccordée.</p>	<p>A. Contacter votre SAV.</p>
F026	<p><u>T° flamme hors tolérance</u></p> <p>A. Le réservoir à pellets est vide.</p> <p>B. Le pot de combustion n'est pas correctement monté.</p> <p>C. Le poêle est encrassé.</p>	<p>A. Remplir le réservoir à pellets.</p> <p>B. Remettre le brûleur dans la position correcte.</p> <p>C. Contrôler le brûleur, l'échangeur de fumées et le ventilateur d'extraction des fumées.</p>

Code d'erreur	Intitulé du défaut et causes possibles	Actions correctives
	<p>D. Le pouvoir calorifiques des pellets est trop faible.</p> <p>E. Goulotte de chute des pellets obstruée / vis sans fin bouchée.</p> <p>F. Local trop étanche – Air nécessaire à une combustion optimale est insuffisant.</p> <p>G. La sonde de flamme est défectueuse.</p> <p>H. La vis sans fin ne tourne pas.</p>	<p>D. Approvisionner des pellets de bonne qualité.</p> <p>E. Nettoyer le canal de la vis sans fin à l'aide d'un aspirateur.</p> <p>F. Garantir l'amenée d'une quantité suffisante d'air comburant.</p> <p>G. Contacter votre SAV.</p> <p>H. Moteur de la vis sans fin défectueux. Contacter votre SAV.</p>
F027	<p>Dépassement T° flamme maxi autorisée</p> <p>A. Le poêle est encrassé.</p> <p>B. Le pot de combustion n'est pas correctement monté.</p> <p>C. Défaut d'étanchéité de la porte du poêle.</p>	<p>A. Contrôler le brûleur, l'échangeur de fumées et le ventilateur d'extraction des fumées.</p> <p>B. Remettre le brûleur dans la position correcte.</p> <p>C. Contrôler le joint d'étanchéité de la porte.</p>
F028	<p>T° flamme min non atteinte</p> <p>A. Le poêle est encrassé.</p> <p>B. La sonde de flamme est défectueuse.</p>	<p>A. Contrôler le brûleur, l'échangeur de fumées et le ventilateur d'extraction des fumées.</p> <p>B. Moteur de la vis sans fin défectueux. Contacter votre SAV.</p>
F033	<p>Pas de connexion WiFi</p> <p>A. Aucune connexion WiFi .</p> <p>B. Mot de passe WiFi incorrect.</p> <p>C. Aucune IP adresse n'a été attribuée.</p>	<p>A. Vérifier la réception WiFi.</p> <p>B. Vérifier le mot de passe WiFi.</p> <p>C. Vérifier le service DHCP sur le routeur.</p>
F034	<p>Aucune connexion à internet</p> <p>A. Aucune connexion à Internet n'est disponible.</p>	<p>A. Vérifier la connexion à Internet.</p>
<p>F040</p> <p> Voir § 11.2.</p>	<p>Nettoyer chambre de combustion</p> <p>A. L'entretien du foyer n'a pas eu lieu dans les 50 heures imparties par la régulation.</p>	<p>A. Nettoyer le brûleur et le foyer. Le message d'erreur s'acquitte automatiquement.</p>

11.2. Code d'erreur F040 « nettoyer chambre de combustion »

Le compteur horaire de la régulation active le code d'erreur F040 toutes les 50 heures de fonctionnement du poêle:

- L'écran de l'unité de commande clignote et affiche « nettoyer chambre de combustion ». Tant que l'écran clignote, aucun autre code d'erreur ne peut apparaître. Lorsque le poêle aura atteint la consigne d'ambiance, il passera en mode « standby » et ne pourra plus redémarrer tant que le nettoyage de la chambre de combustion n'aura pas été effectué.

Le nettoyage consiste à retirer tous les débris de combustion présents dans le pot de combustion et dans le foyer à l'aide d'un aspirateur à cendres.

Avant le nettoyage de la chambre, le poêle doit être placé en mode « arrêt » et avoir refroidi.

Le nettoyage terminé, le message d'avertissement « nettoyer chambre de combustion » disparaît automatiquement de l'écran.

Le compteur horaire se réinitialise dès que la porte du foyer reste ouverte plus de 60 secondes avec le poêle en position « ARRÊT ». C'est le temps minimum nécessaire pour nettoyer efficacement le brûleur et la chambre de combustion.


La réinitialisation du compteur se fait aussi si le nettoyage (60 secondes minimum) est effectué avant que le message d'avertissement s'affiche, dès lors que le compteur horaire a comptabilisé plus de 25h.

11.3. Remise en marche du poêle après un dysfonctionnement

La plupart des « Arrêts de sécurité » nécessitent l'intervention d'un opérateur pour la remise en route du poêle. Le processus s'opère en 2 étapes:

Acquittement du défaut

- Appuyer sur la touche « ☹ ». (Option 1) plusieurs fois jusqu'à ce le message d'erreur s'affiche.
- Acquitter le défaut en appuyant sur la touche « ✓ » (Option 3 : Quitt).
- l'écran d'accueil apparaît.

Remettre le poêle en marche  Voir § 6.2.5.


- Appuyer sur la touche « ✓ » (Option 3 : Menu).
- Placer le curseur sur la fonction « Mode » et appuyer sur la touche « ✓ », (Option 3 : Sélectionner) pour rentrer dans la fonction.
- Sélectionner le mode de fonctionnement souhaité avec le curseur et appuyer sur la touche « ✓ », (Option 3 : Enregistrer) pour valider.
- le poêle commence sa phase de démarrage en fonction des conditions du mode de fonctionnement choisi.

11.4. Pannes courantes, causes et actions correctives

Le tableau suivant vous permet de remédier vous-mêmes à des dysfonctionnements simples. Pour de plus amples renseignements, adressez-vous à votre installateur ou votre SAV.

Panne	Cause	Action corrective
Le poêle ne démarre pas.	La température de consigne est inférieure à la température actuelle de la pièce, le symbole « STANDBY » s'affiche à l'écran.	Augmenter la température de consigne.
	Le réservoir est vide.	Remplir le réservoir.
	Suppression dans le système de cheminée.	Nettoyer la cheminée et/ou le conduit de fumée.

Panne	Cause	Action corrective
	L'allumage électrique est défectueux.	Remplacer le fusible de l'allumage ou Contacter votre SAV.
	L'alimentation électrique est interrompue.	Vérifier le branchement du câble d'alimentation, Contrôler le disjoncteur du tableau électrique du local Vérifier le fusible de la carte électronique (voir illustration 14).
	Message d'erreur « TS déclenché, contrôler le brûleur ».	Remplacer le fusible F1 (T 3,15 A).
Pas d'affichage à l'écran.	Fusible défectueux.	Remplacer le fusible F3 (T 0,315 A).
	Câble de connexion débranché ou défectueux entre l'unité de commande et le régulateur.	Vérifier les raccordements. Contacter votre SAV.
Le feu brûle en formant une longue flamme jaune. Les granulés de bois s'accumulent dans le pot de combustion et/ou la vitre s'en-crasse trop.	L'admission d'air de combustion est bloquée par un dépôt de cendres dans le pot de combustion.	Arrêter le poêle et le laisser refroidir. Retirer et nettoyer le pot de combustion.
	Le pot de combustion n'est pas correctement installé.	Assurez-vous que le pot de combustion est bien en place.
	Le combustible est de mauvaise qualité.	N'utiliser que des granulés de bois normalisés. Veiller à ce que le combustible soit sec et à l'abri de l'humidité pendant le stockage.
	Les joints de la porte de foyer ou des trappes de nettoyage de l'échangeur de chaleur sont défectueux.	Contactez votre SAV.
	Les carreaux ou les conduits de fumées sont partiellement bouchés par la suie.	Nettoyer les carreaux et les conduits de fumées.
Le feu s'éteint.	Le réservoir est vide.	Remplir le réservoir.
	L'admission d'air de combustion est bouchée par des dépôts de cendres dans le pot de combustion.	Nettoyer le brûleur.
	Le réservoir à granulés contient trop de poussière.	Vider le réservoir à granulés et nettoyer le canal de la vis sans fin à l'aide d'un aspirateur.
	La vis sans fin est bloquée.	Débrancher la prise de courant et vérifier le moteur de vis sans fin. Vider le réservoir à granulés et nettoyer le canal de la vis sans fin à l'aide d'un aspirateur. Contacter votre SAV.
	Le ventilateur d'extraction est défectueux.	Contactez votre SAV.
Le poêle à granulés s'arrête au bout de 20 minutes environ.	Les fumées n'ont pas atteint la température de fonctionnement.	Nettoyer le pot de combustion, vérifier le niveau de pellets dans le

Panne	Cause	Action corrective
		réservoir. Appuyer sur la touche de démarrage.
	Le pot de combustion n'est pas correctement installé.	Vérifier la propreté du pot de combustion et le remettre en place.
Des fumées s'échappent du poêle.	Panne de courant.	Aérer la pièce et suivre les instructions du  Voir § 8.
	Le conduit de raccordement et le conduit de cheminée sont encrassés.	Nettoyer le conduit de raccordement et le conduit de cheminée.

12. Pièces de rechange

FR

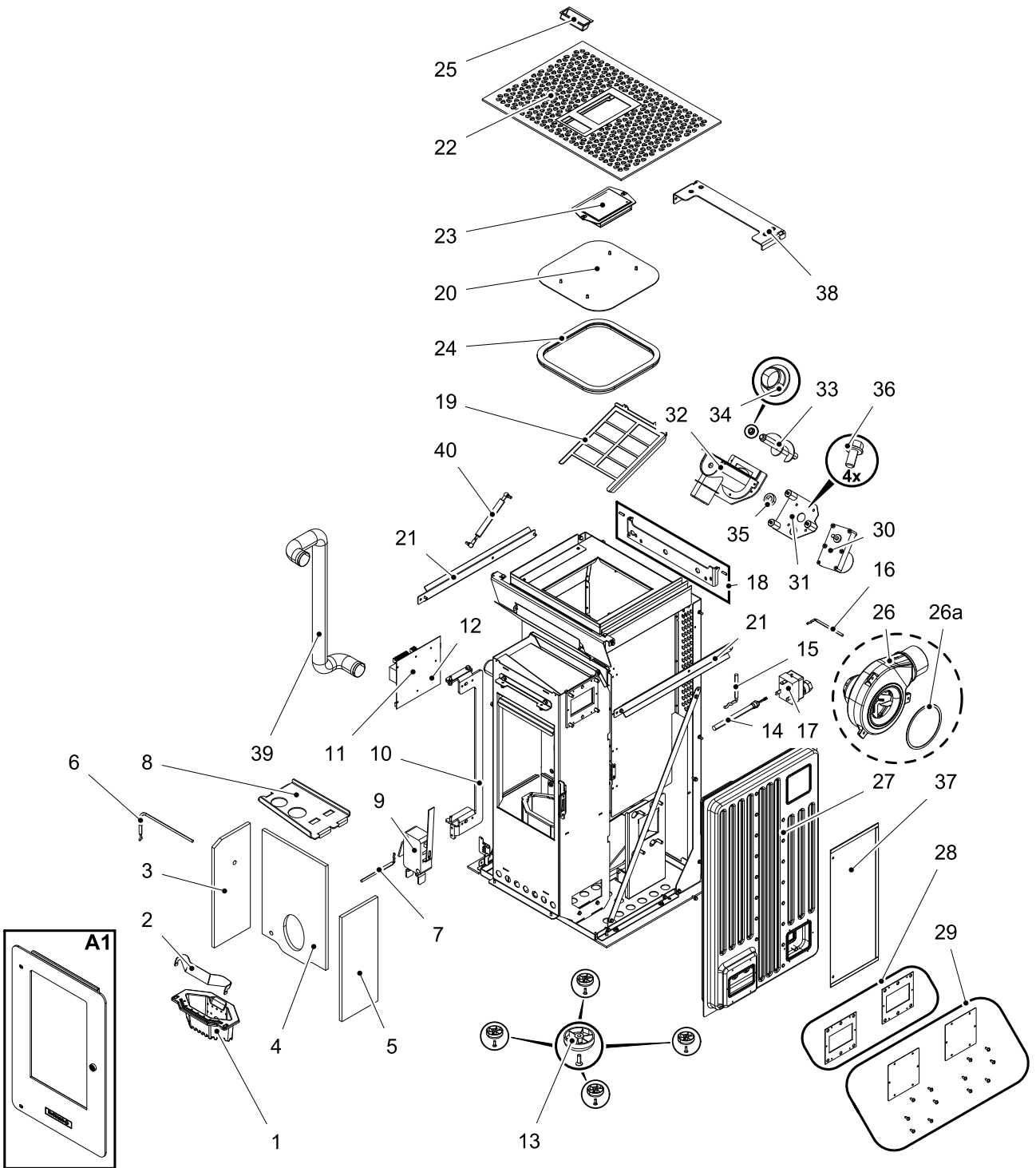


Illustration 20: poêle hors habillage

Pièces de rechange

Pièces de rechange du poêle hors habillage

Pos.	Description	Nb Pièces	Référence
A1	PORTE FOYERE COMPLETE NOIR	1	7626601
1	POT DE COMBUSTION	1	7626611
2	PROTECTION POT DE COMBUSTION	1	7626612
3	PIERRE REFRACTAIRE GAUCHE	1	7626613
4	PIERRE REFRACTAIRE ARRIERE	1	7626615
5	PIERRE REFRACTAIRE DROITE	1	7626614
6	SONDE DE TEMPERATURE FLAMME	1	300028866
7	SONDE DE TEMPERATURE FOYER POINT BAS	1	300028865
8	DEFLECTEUR FUMÉES	1	7626618
9	CONTACTEUR PORTE	1	7626626
10	CHARNIERE PORTE	1	7653272
11	CARTE DE COMMANDE HSP6 V5.11	1	7653320
12	Batterie CR 2032	1	-
13	PIED	1	7653274
14	ALLUMEUR A INCANDESCENCE (céramique) 350 W	1	7661779
15	SONDE AMBIANCE	1	300028868
16	SONDE FUMÉES	1	300028867
17	THERMOSTAT DE SECURITE STB	1	300028859
18	CHARNIERE COUVERCLE	1	7653276
19	GRILLE DE PROTECTION	1	7626610
20	COUVERCLE INFERIEUR	1	7653278
21	TOLE DE RACCORDEMENT	2	7653279
22	CHAPITEAU	1	7653282
23	DISPLAY	1	7648335
24	JOINT COUVERCLE	1 (L980 mm)	7653285
25	POIGNEE	1	7653286
26	VENTILATEUR ET JOINT	1	300028860
26a	JOINT VENTILATEUR	1	7663229
27	ECHANGEUR THERMIQUE	1	300028874
28	KIT JOINT TRAPPE DE RAMONAGE	2	300028873
29	KIT TRAPPE DE RAMONAGE	2+12	7653287
30	MOTEUR VIS SANS FIN	1	300028861
31	PLAQUE FIXATION MOTEUR	1	7653288
32	LOGEMENT VIS SANS FIN	1	7653289
33	VIS SANS FIN	1	7626623
34	BAGUE SUPERIEURE VIS SANS FIN	1	7653290
35	BAGUE VIS SANS FIN COTE MOTEUR	1	7653298
36	VIS M5X10	4	95604364

Pos.	Description	Nb Pièces	Référence
37	CACHE LATERAL	1	7653299
38	SUPPORT COUVERCLE	1	7653303
39	TUYAU ALUMINIUM	1	7653305
40	VERIN	1	7653307

FR

Pièces de rechange

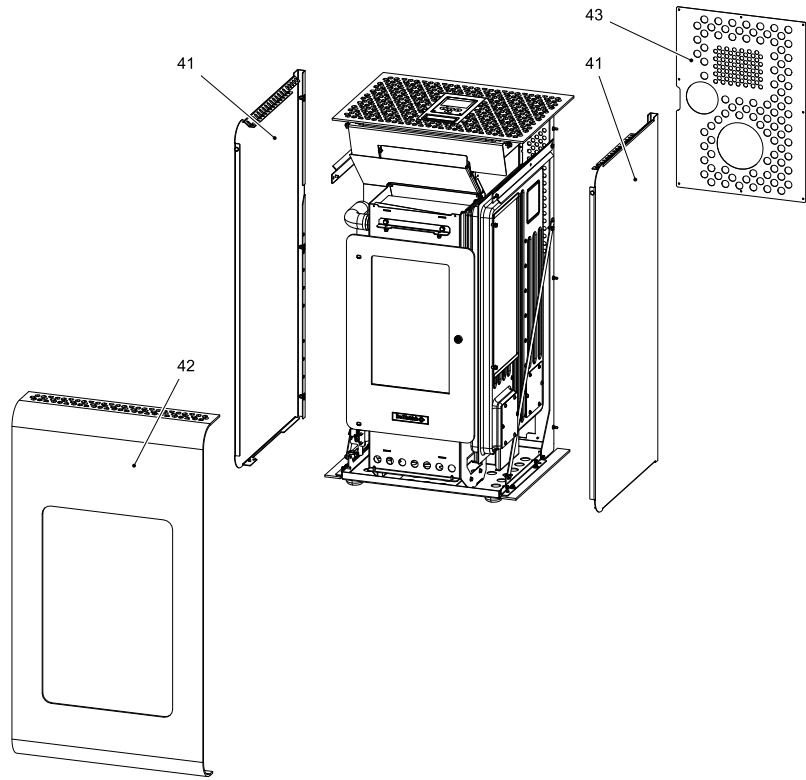


Illustration 21: Habillages

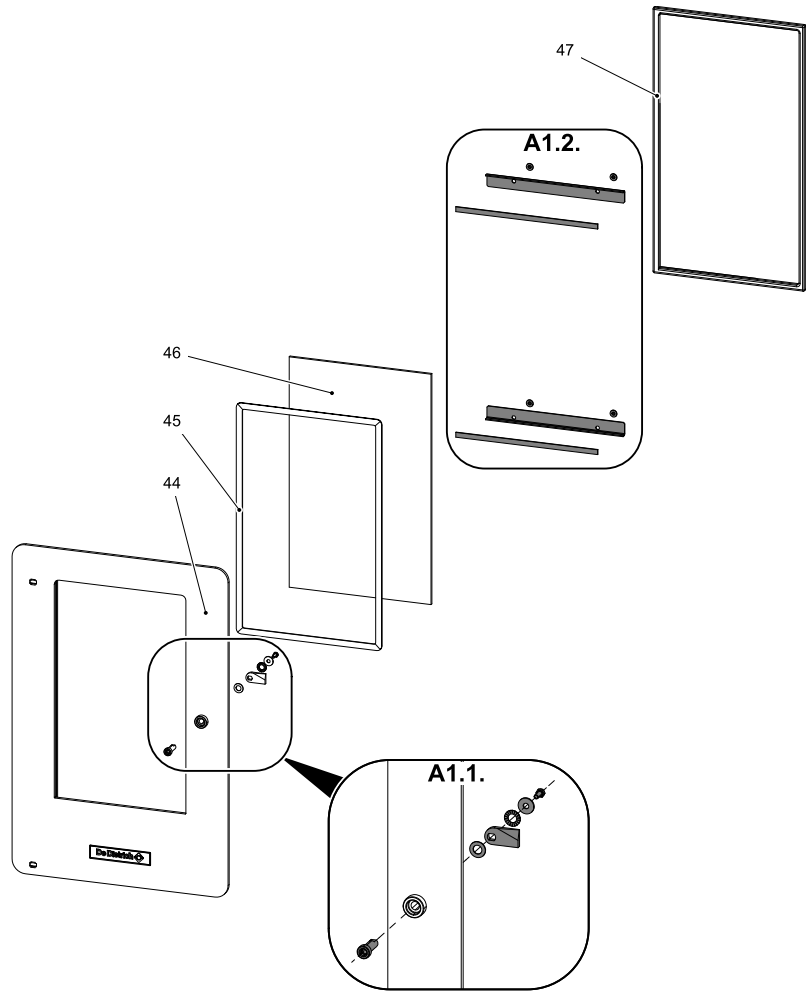


Illustration 22: Porte foyer  illustration 20 - détail A1

Pièces d'habillage

Pos.	Description	Nb Pièces	Référence
41	KIT PANNEAUX LATERAUX GAUCHE + DROIT BLANC	2	7650999
41	KIT PANNEAUX LATERAUX GAUCHE + DROIT PERLE	2	7651001
41	KIT PANNEAUX LATERAUX GAUCHE + DROIT GRIS	2	7651002
41	KIT PANNEAUX LATERAUX GAUCHE + DROIT NOIR	2	7651004
41	KIT PANNEAUX LATERAUX GAUCHE + DROIT INOX	2	7651005
42	PANNEAU AVANT	1	7653315
43	PANNEAU ARRIERE	1	7626631

Pièces de rechange de la porte foyère

Pos.	Description	Nb Pièces	Référence
A1.1.	KIT VERROU PORTE	1	7653316
A1.2.	KIT FIXATION VITRE	1	7653317
44	PORTE FOYERE NOIR	1	7653318
45	JOINT VITRE 10X4 MM	1 (L900 mm)	300028729
46	VITRE (383x237x4)	1	7626603
47	JOINT PORTE 11 MM	1 (L1400 mm)	7654954

Les informations sur le poêle nécessaires pour la commande de pièces de rechange sont:

- La désignation.
- Le n° de série.

Ces informations figurent sur la plaquette signalétique de l'appareil et nous vous invitons à les reporter sur cette notice, afin de les garder à portée.

Seules les pièces de rechange d'origine listées dans les tableaux **ci-dessus** sont autorisées pour le remplacement de pièces ou composants défectueux.



AVERTISSEMENT

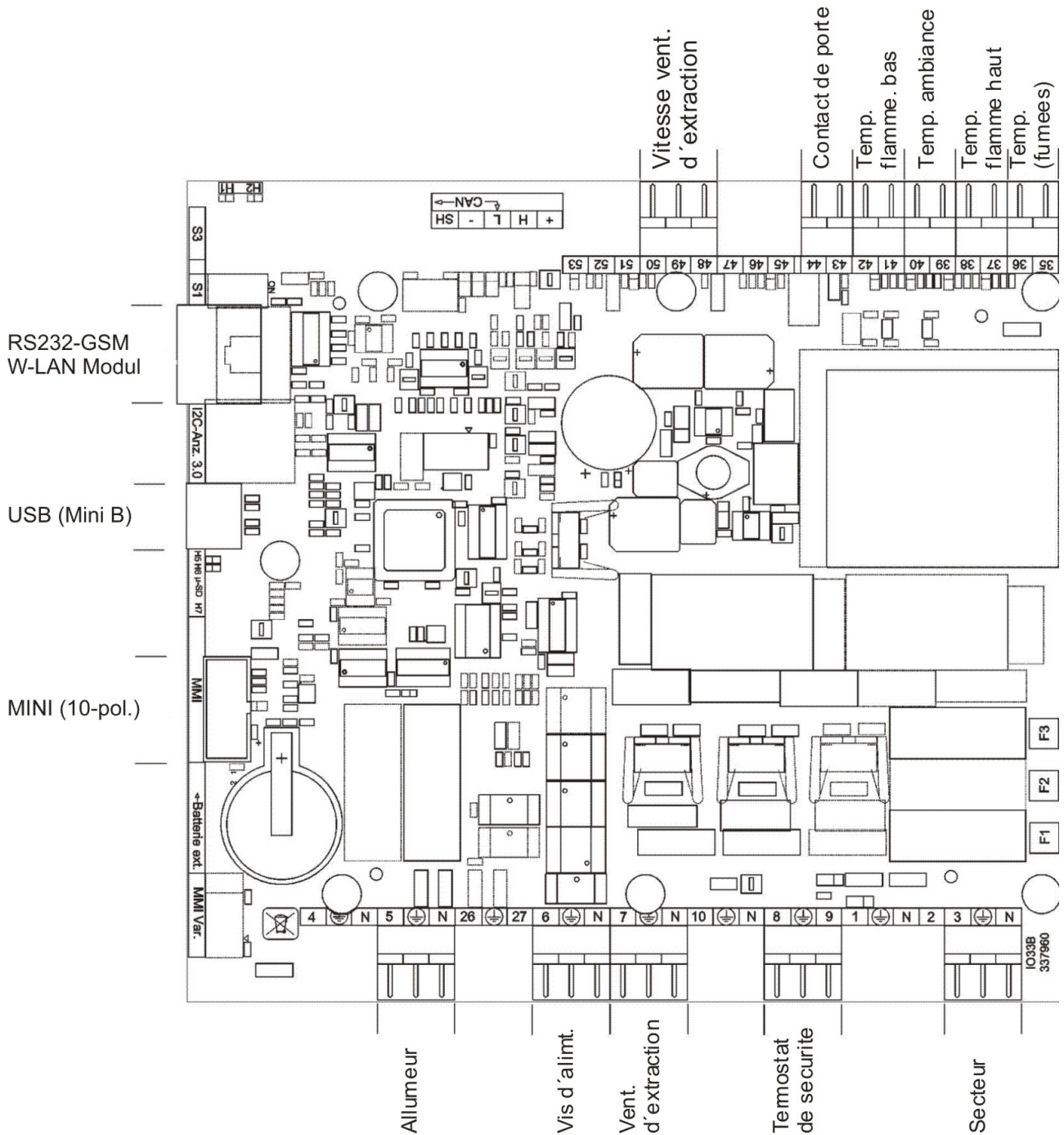
Il est formellement interdit d'apporter des modifications à la conception de votre appareil.

Pour toute question sur ce chapitre, contacter votre installateur ou votre SAV.

13. Carte électronique de la régulation

FR

Carte électronique de la régulation



Position des raccordements et des fusibles




N°	Repères sur la carte électronique
3	Prise secteur / filtre de ligne
5	Allumeur
6	Moteur de la vis sans fin
7	Ventilateur d'extraction des fumées
8/9	Thermostat de sécurité
35/36	Sonde de température des fumées
37/38	Sonde de température de flamme « haute » (Attention à la polarité)
39/40	Sonde d'ambiance
41/42	Sonde de température de flamme « basse » (Attention à la polarité)
43/44	Contacteur de porte
48-50	Commande de la vitesse de rotation du ventilateur d'extraction des fumées
F1	Fusible sécurité T 3,15 A allumeur, ventilateur d'extraction, moteur de la vis sans fin
F3	Fusible sécurité T 0,315 A - Unité de commande

14. Plaque signalétique

FR

La plaque signalétique permet l'identification du poêle et reprend une partie des spécifications techniques de l'appareil. Elle est collée sur le panneau arrière du poêle.

Poêle Floralis

De Dietrich 			
De Dietrich Thermique F-67580 MERTZWILLER (France)			
Poêle à granulés de bois à circuit de combustion étanche			
Désignation:	FLORALIS PPA 8 CS		
Puissance nominale (Pn):	8,0 kW		
Modulation de la puissance:	2,4 - 8,3 kW		
Combustible autorisé:	Granulés de bois diamètre 6 mm		
Utiliser seulement les combustibles certifiés type NF, DIN, DINplus, Önorm, Enplus-A1			
Norme de référence:	EN 14785:2006	N° avis technique: 14/14-2037	
N° centre certificateur:	1625	N° DOP: 12-2015-001	
N° enregistrement:	RRF 85 15 4190		
Type référence:	466.08 PGI	P nominal	P mini
Poussières: 9 mg/Nm ³ à 13% O ₂		Taux de CO à 13% O ₂ : 0,001%	0,02%
		Rendement: 90%	95%
		Température des fumées: 172°C	73°C
230 V / 50 Hz	Chauffage: 30 - 50 W	Allumage: 400 W	
Distances minimales par rapport aux matériaux inflammables:	arrière: 10 cm	cotés: 15 cm	devant: 80 cm
Lire et suivre les consignes de la notice d'utilisation/installation			
			
N° de l'appareil:	7650997	232016000280	

15. Garantie

Vous venez d'acquérir l'un de nos appareils et nous vous remercions de la confiance que vous nous avez ainsi témoignée.

Nous nous permettons d'attirer votre attention sur le fait que votre appareil gardera d'autant plus ses qualités premières qu'il sera vérifié et entretenu régulièrement.

Votre installateur et tout notre réseau restent bien entendu à votre disposition.

15.1. Conditions de garantie

Votre appareil bénéficie d'une garantie contractuelle contre tout vice de fabrication à compter de sa date d'achat mentionnée sur le facture de l'installateur.

La durée de notre garantie est mentionnée dans notre catalogue tarif.

Notre responsabilité en qualité de fabricant ne saurait être engagée au titre d'une mauvaise utilisation de l'appareil, d'un défaut ou d'une insuffisance d'entretien de celui-ci, ou d'une mauvaise installation de l'appareil (il vous appartient à cet égard de veiller à ce que cette dernière soit réalisée par un professionnel qualifié).

Nous ne saurions en particulier être tenus pour responsables des dégâts matériels, pertes immatérielles ou accidents corporels consécutifs à une installation non conforme:

- Aux dispositions légales et réglementaires ou imposées par les autorités locales.
- Aux dispositions nationales, voire locales et particulières régissant l'installation.
- À nos notices et prescriptions d'installation, en particulier pour ce qui concerne l'entretien régulier des appareils.
- Aux règles de l'art.

Notre garantie est limitée à l'échange ou la réparation des seules pièces reconnues défectueuses par nos services techniques à l'exclusion des frais de main d'œuvre, de déplacement et de transport.

Notre garantie ne couvre pas le remplacement ou la réparation de pièces par suite notamment d'une usure normale, d'une mauvaise utilisation, d'interventions de tiers non qualifiés, d'un défaut ou d'insuffisance de surveillance ou d'entretien, d'une alimentation électrique non conforme et d'une utilisation d'un combustible inapproprié ou de mauvaise qualité.

Les sous-ensembles, tels que moteurs, pompes, vannes électriques, etc..., ne sont garantis que s'ils n'ont jamais été démontés.

15.2. France

Les dispositions qui précèdent ne sont pas exclusives du bénéfice au profit de l'acheteur de la garantie légale stipulée aux articles 1641 à 1648 du Code Civil.

15.3. Belgique

Les dispositions qui précèdent concernant la garantie contractuelle ne sont pas exclusives du bénéfice le cas échéant au profit de l'acheteur des dispositions légales applicables en Belgique en matière de vices cachés.

15.4. Suisse


L'application de la garantie est soumise aux conditions de vente, de livraison et de garantie de la société qui commercialise nos produits.

15.5. Autres pays

Les dispositions qui précèdent ne sont pas exclusives du bénéfice le cas échéant au profit de l'acheteur des dispositions légales applicables en matière de vices cachés dans le pays de l'acheteur.

15.6. Réclamations

Les réclamations doivent être déposées auprès de votre installateur. Pour toute réclamation, mentionner:

- Le modèle de poêle et le numéro de série complet. Ces informations figurent sur la plaque signalétique de l'appareil collée sur le panneau arrière.
- La version du software de la régulation  Voir § 6.2.1.

DE DIETRICH THERMIQUE S.A.S**FR**

www.dedietrich-thermique.fr
 Direction des Ventes France
 57, rue de la Gare
 F- 67580 MERTZWILLER
 ☎ +33 (0)3 88 80 27 00
 📠 +33 (0)3 88 80 27 99

**DE DIETRICH REMEHA GmbH****DE**

www.remeha.de
 Rheiner Strasse 151
 D- 48282 EMSDETTEN
 ☎ +49 (0)25 72 / 9161-0
 📠 +49 (0)25 72 / 9161-102
 info@remeha.de

RU

www.dedietrich-otoplenie.ru
 129164, Россия, г. Москва
 Зубарев переулок, д. 15/1
 Бизнес-центр «Чайка Плаза»,
 офис 309
 ☎ +7 (495) 221-31-51
 info@dedietrich.ru

VAN MARCKE**BE**

www.vanmarcke.be
 Weggevoerdenlaan 5
 B- 8500 KORTRIJK
 ☎ +32 (0)56/23 75 11

LU

www.dedietrich-heating.com
 39 rue Jacques Stas
 L- 2010 LUXEMBOURG
 ☎ +352 (0)2 401 401

DE DIETRICH THERMIQUE Iberia S.L.U.**ES**

www.dedietrich-calefaccion.es
 C/Salvador Espriu, 11
 08908 L'HOSPITALET de LLOBREGAT
 ☎ +34 935 475 850
 info@dedietrich-calefaccion.es

AT

www.dedietrich-heiztechnik.com
 ☎ Freecall 0800 / 201608

WALTER MEIER (Klima Schweiz) AG**CH**

www.waltermeier.com
 Bahnstrasse 24
 CH-8603 SCHWERZENBACH
 ☎ +41 (0) 44 806 44 24
 Serviceline +41 (0)8 00 846 846
 📠 +41 (0) 44 806 44 25
 ch.klima@waltermeier.com

WALTER MEIER (Climat Suisse) SA

www.waltermeier.com
 Z.I. de la Veyre B, St-Légier
 CH-1800 VEVEY 1
 ☎ +41 (0) 21 943 02 22
 Serviceline +41 (0)8 00 846 846
 📠 +41 (0) 21 943 02 33
 ch.climat@waltermeier.com

DUEDI S.r.l.**IT**

www.duediclima.it
 Distributore Ufficiale Esclusivo
 De Dietrich-Thermique Italia
 Via Passatore, 12 - 12010
 San Defendente di Cervasca
 CUNEO
 ☎ +39 0171 857170
 📠 +39 0171 687875
 info@duediclima.it

CN

www.dedietrich-heating.com
 Room 512, Tower A, Kelun Building
 12A Guanghua Rd, Chaoyang District
 C-100020 BEIJING
 ☎ +86 (0)106.581.4017
 +86 (0)106.581.4018
 +86 (0)106.581.7056
 📠 +86 (0)106.581.4019
 contactBJ@dedietrich.com.cn

BDR Thermea (Czech republic) s.r.o**CZ**

www.dedietrich.cz
 Jeseniova 2770/56
 130 00 Praha 3
 ☎ +420 271 001 627
 dedietrich@bdrthermea.cz

MMW-8000005-7

De Dietrich

DE DIETRICH THERMIQUE
 57, rue de la Gare F- 67580 MERTZWILLER - BP 30

PART OF BDR THERMEA

